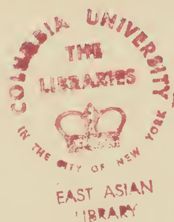
COLUMBIA LIBRARIES OFFSITE
EAST ASIAN RESTRICTED
EA00018180
RECAP

中央代表团在西藏

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་བོད་ལྗོངས་སུ།
[illegible]






COLUMBIA UNIVERSITY
THE
LIBRARIES
IN THE CITY OF NEW YORK
EAST ASIAN
LIBRARY



中央代表团在西藏

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་བོད་ལྗོངས་སུ་བཞུགས་རིང་གི་གནས་ཚུལ་བརྙན་དེབ། །



民族出版社出版

མི་རིགས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་གིས་པེ་ཅིན་དུ་བསྐྲུན་པའོ། །

1956年 北京

སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༦ ལ།

EastAsia
DS
786
.I4656
1956



祝贺西藏
自治区筹
备委员会
成立
毛泽东

༄། །བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་
ཁང་གསར་དུ་བཙུགས་པར་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ།
མའོ་ཙེ་ཏུང་གིས་བྲིས། །


中央代表团
༄། །ཀྲུང་དབྱང་གི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ།


中央代表团
1956

中央代表团入藏訪問路綫图解

0 80 160 240 320 400公里

图例

- 中央代表团全体人員由北京到拉萨路綫
- 本团在西藏地方的訪問活动路綫
- 第一分团在西藏地方的訪問活动路綫
- 第二分团在西藏地方的訪問活动路綫
- 第三分团在西藏地方的訪問活动路綫
- 国界
- 国界不明处
- 省界
- 首都
- 省会
- 一般城鎮
- 江河
- 鉄路
- 公路
- 未成公路大道
- 飞机汽車等图形系代表团訪問活动途中的交通工具





中央代表团由团长国务院副总理陈毅、副团长張經武、汪鋒、黄琪翔、桑吉悦希、王再天、栗再温、王兴綱、巩天民等率領下于 1956 年 3 月 16 日乘专車离开北京，前往拉薩祝賀西藏自治区筹备委員会的成立。圖为代表团团长陈毅向欢送的人們揮手告别。

༄༅། །༡༩༥༦ ལོ་འི་ཟླ་༣ ཚེས་ ༡༦ ཉིན་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་རྣམས་ལ་ཚོགས་གཙོ་རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་ཁྲུབ་ཁང་གི་ཙུང་ལི་གཞོན་པ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ཀྲང་ཅིན་ཝུའུ། ཝང་ཧྥུང་། ཧོང་ཆི་ཤང་། སངས་རྒྱས་ཡེ་ཤེས། ཝང་ཙའི་ཐེན། ལི་ཙའི་ཝུན། ཝང་ཤིན་ཀང་། ཀུང་ཐེན་མིང་བཅས་ཀྱིས་འགོ་འཁྲིད་མཛད་ནས་ཆེད་སྤྲིག་མེ་འཁོར་ལ་བཞུགས་ཏེ་པེ་ཅིན་ནས་ལྷ་སར་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་འཛུགས་པར་དགའ་སྟོན་རྟེན་འབྲེལ་གནང་བར་ཕེབས་པ་རེད། པར་འདི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱིས་ཕེབས་སྐྱེལ་ཞུ་མཁན་རྣམས་ལ་རྗེས་ལ་མཇལ་ཡོང་ཞེས་ཕྱག་བརྡ་གནང་བའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།



中央代表团于 3 月 22 日到达兰州，并在兰州进行了参观、訪問活动。这是代表团团长陈毅在参观西北民族学院时向全体师生講話。

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་ཟླ་ ༣ ཚེས་ ༢༢ ཉིན་ལན་ཀྲོའུ་གྲོང་ཁྱེར་དུ་ཕེབས་པར་མ་ཟད། གཟིགས་མོ་དང་མཚམས་འདྲིའང་མཛད་པ་རེད། འདི་ནི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྲུས་ནུབ་བྱང་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོར་གཟིགས་མོར་ཕེབས་ནས་དགེ་རྒན་དང་སློབ་ཕྲུག་ཡོངས་རྫོགས་ལ་གསུང་བཤད་གནང་བའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།



中央代表团于 3 月 31 日到达西宁，并在西宁进行了参观、訪問活动。圖为代表团在訪問西宁东关清眞寺时，受到寺中阿訇和海里凡的欢迎。

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་ཟླ་ ༣ ཚེས་ ༣༡ ཉིན་ཟི་ལིང་དུ་ཕེབས་པར་མ་ཟད། གཟིགས་མོ་དང་མཚམས་འདྲིའང་མཛད་པ་རེད། པར་འདི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་ཟི་ལིང་ལྷགས་རེའི་ཤར་སྒོ་རི་ཕྱི་རོལ་དུ་ཡོད་པའི་ཞི་སི་ལིམ་གྱི་མཆོད་ཁང་དུ་མཚམས་འདྲིར་ཕེབས་སྐབས་འ་ཁོང་དང་ཧ་ལི་ཧྥ་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་བསུ་ཞུ་བའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།

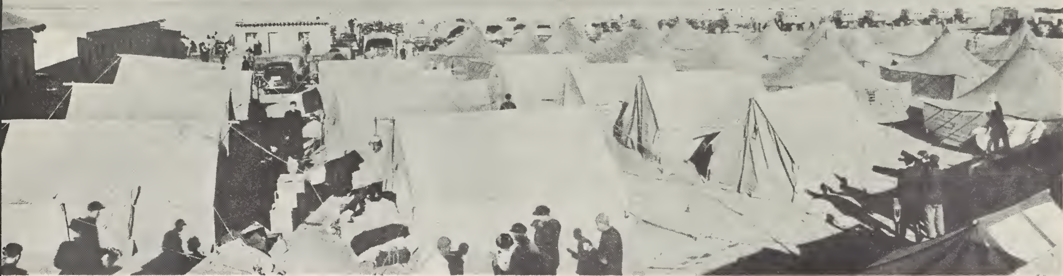


代表团于 4 月 1 日訪問了青海省著名佛教寺院—塔尔寺。圖为塔尔寺大僧官慈成尖錯向代表团陈毅团长献哈達。

༄། །ཟླ་ ༤ ཚེས་ ༡ ཉིན་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་ཆོས་སྡེ་ཆེན་པོ་སྐུ་འབུམ་བྱམས་པ་གླིང་དུ་མཚམས་འདྲིར་ཕེབས་པ་རེད། པར་འདི་སྐུ་འབུམ་བྱམས་པ་གླིང་གི་ཚོགས་ཆེན་ཞལ་ངོ་ཚུལ་ཁྲིམས་རྒྱ་མཚོས་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ལ་…མཇལ་དར་འབུལ་གནང་མཛད་པ།

陈毅团长及副团长們在塔尔寺法台賽池活佛的陪同下参观寺院。

༄། །ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་སོགས་ལ་སྐུ་འབུམ་བྱམས་པ་གླིང་གི་ཚོགས་ཆེན་ཁྲི་པ་ཨ་ལག་གསེར་ཁྲི་ཚང་གིས་ཕེབས་རོགས་མཛད་ནས་གཟིགས་སྐོར་དུ་ཕེབས་པ།



代表团于 4 月 3 日离开西宁沿着青藏公路向拉薩前进。在青藏公路途中，有些地方还沒有房子，代表团就把自己带的帳篷搭起来。这是代表团宿营地的一角。

༄༅། །ཟླ་ ༤ ཚེས་ ༣ ཉིན་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་ཟི་ལིང་ནས་ཕེབས་རྡོག་ཐོན་ཏེ་མཚོ་ བོད་གཞུང་ལམ་བརྒྱུད་ལྷ་སར་ཕེབས་པ་རེད། ལམ་འཁྱིལ་ས་ལ་ཡར་ད་དུང་ཁང་པ་བརྒྱབ་མེད་པས་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པས་རང་གིས་བསྣམས་པའི་རས་གུར་ཕུབ་ནས་བཞུགས་པ་རེད། འདི་ནི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་བཞུགས་ཞག་འཁྱིལ་སའི་ཟུར་གཅིག་ཡིན།

陈毅团长在太陽升起的时候，把行李收拾起来，等候出發。

༄༅། །ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱིས་ཉི་མ་འཆར་ཁར་པོ་ཁེབས་བསྡུ་གསོག་བསྒྲིན་ནས་ཕེབས་རྡོག་ཐོན་རྒྱུར་བསྒུང་བཞུགས་པ།



副团长張經武（中）、汪鋒（右）、黃琪翔在帳篷里共进晚餐。

༄།།ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ཀྲང་ཅིན་ཨུའུ་（དབུས་）དང་། ཝང་ཧྥུང་（གཡོན）། ཧོང་ཆི་ཤང་བཅས་རས་གུར་ནང་དུ་ཧྲན་རྒྱས་སུ་དགོང་····དྲོ་འི་གསོལ་ཚོགས་མཆོད་བཞིན་པ།



过高山时，医务工作者給代表团人員准备氧气袋。

༄། །ལ་མཐོན་པོ་རྒྱག་སྐབས་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་སྨན་བཅོས་ལས་བྱེད་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཁོངས་མི་རྣམས་ལ་དབུགས་འཚང་ཡོང་སྐམ་ནས་ཡང་···ཞེས་པའི་རླངས་ཡོད་ཁུག་མ་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་པ།



代表团經过了美丽的青海湖，它是我国最大的一个內陆湖，面积有4,200多平方公里。圖为初春的青海湖濱。

༄༅། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་ཡུལ་ལྗོངས་མཛེས་ཤིང་ལྟ་ན་སྡུག་པའི་མཚོ་སྔོན་པོ་རི་འགྲམ་བརྒྱུད་ནས་ཕེབས་པ་རེད། མཚོ་དེའི་རྒྱ་ཞེང་སྤྱི་ལི་གྲུ་བཞི་ ༤༢༠༠ ལྷག་ཙམ་ཡོད་པས་རང་རྒྱལ་གྱི་ནང་སོགས་ཀྱི་མཚོ་ཆེ་ཤོས་ཤིག་ཡིན། པར་འདི་ནི་དཔྱིད་ཀྱི་དཔལ་ཡོན་གསར་དུ་ཤར་བའི་སྐབས་ཀྱི་མཚོ་སྔོན་པོ་རི་འགྲམ་གྱི་ཡུལ་ལྗོངས་ཡིན།



青海湖之西便是全国著名的盐池——茶卡，它蘊藏着丰富的天然結晶盐，据初步調查，它的蘊藏量約有五亿吨。圖为工人們撈盐的情形。

༄༅། །མཚོ་སྔོན་པོ་རིའི་ནུབ་ཕྱོགས་སུ་རྒྱལ་ཡོངས་ལ་སྐད་གྲགས་ཁྱབ་པའི་ཚྭ་ཁ་གསོང་ས་ཞེས་པ་ཞིག་ཡོད། དེར་ཤེལ་ལྟར་དྭངས་པའི་ཚྭའི་ཐོན་ཁུངས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཡོད་པ་རེད། ཐོག་མར་ཞིབ་འཇུག་བྱས་པ་ལྟར་དེར་ཚྭ་ཁྲིན་དུང་ཕྱུར་ལྔ་ཙམ་ཆགས་ཡོད་པ་ཤེས། པར་འདི་ནི་བཟོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཆུའི་ནང་ནས་ཚྭ་ལེན་པའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།



噶尔穆是柴达木盆地边沿的一个重要运輸站，每天平均有200輛汽車通过这里。它一向被人們称为帳 篷 城 市，今天已經盖起一排排整齐的房子。

༄༅། །ཀོལ་མོ་ནི་ཚྭ་འདམ་ག་སྒོང་མའི་རྒྱུད་དུ་ཡོད་པའི་སྐྱེལ་འདྲེན་ས་ཚིགས་གནད་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་སྐབས་ཆ་སྙོམས་ནས་ས་དེར་ཉིན་ལྟར་རླངས་འཁོར་ཉིས་བརྒྱ་ཙམ་ཕར་ཚུར་བསྐྱོད་ཀྱི་ཡོད། ཡུལ་དེ་ལ་སྔར་རས་གུར་གྱི་གྲོང་ཁྱེར་ཞེས་ཟེར་གྱི་ཡོད་ཀྱང་། དེང་སང་ཁང་པ་སྟར་བཀྲིགས་ནས་བརྒྱབ་ཡོད།



在噶尔穆的周圍居住着哈薩克族牧民。这是噶尔穆小学的哈薩克族学生欢迎代表团的情形。

༄༅། །ཀོལ་མོ་རི་ཉེ་འདབས་སུ་ཧ་སག་རིགས་ཀྱི་འབྲོག་པ་བསྡད་ཡོད། འདི་ནི་ཀོལ་མོ་རི་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བའི་ཧ་སག་རིགས་ཀྱི་སློབ་ཕྲུག་རྣམས་ཀྱིས་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པར་དགའ་བསུ་ཞུ་བའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།



通天河是长江的源头，由于地势的高寒，在三、四月里还冻着厚冰。这是代表团的汽車通过通天河。
༄༅། །འབྲི་ཆུའི་ཆུ་མགོ་འཁེལ་ས་དེ་མཐོ་ཞིང་གྲང་ངད་ཆེ་བས་ཟླ་བ་གསུམ་པ་བཞི་པར་སླེབས་ནའང་ཁྱགས་རྡུམ་མཐུག་པོ་ཆགས་ཀྱི་ཡོད། སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་རླངས་འཁོར་འབྲི་ཆུའི་ཆུ་མགོ་བརྒལ་བཞིན་ཡོད།



唐古拉山是青藏公路上最高的一座山，海拔在 5,400 多公尺，山上終年积雪。

༄། །ཐང་ལ་ནི་མཚོ་ བོད་གཞུང་ལམ་འབྲེལ་སའི་རི་བོ་མཐོ་ ཤོས་ཤིག་ཡིན་ཁར། རྒྱ་མཚོ་འི་ངོས་ལས་སྤྱི་ཁྲི་ ༥༤༠༠ ལྷག་ཙམ་གྱིས་མཐོ་ཞིང་། རི་རྩེ་ནི་ནམ་པ་ཀུན་དུ་ཁ་བས་གཏུམ་སྟེ་ སྡོད་ཀྱི་ཡོད།

陈毅团长和副团长等在唐古拉山上远眺。

༄༅། །ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་རྣམས་ཐང་ལ་ནས་ཐག་རིང་པོར་གཟིགས་པ།





翻过唐古拉山就进入西藏境內。这是代表团进入西藏境內的第一个集鎮——安多买馬。

༄༅། །ཐང་ལ་བརྒལ་ན་བོད་ལྗོངས་སུ་སླེབས་ཀྱི་རེད། འདི་ནི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་བོད་ལྗོངས་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེར་དང་པོ་ཨ་མདོ་སྨད་མར་འགྱོར་བའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།





代表团抵达黑河时， 受到黑河地区人民的热烈欢迎。圖为黑河总管土登絳曲向陈毅团长献哈达。

༄༅། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་ནག་ཆུར་ཕེབས་འབྱོར་སྐབས་སུ་ས་དེ་གའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་སྤྲོ་སེམས་ཁོལ་བའི་ངང་ནས་དགའ་བསུ་ཞུས་པ་རེད། འདི་ནི་བྱང་སྤྱི་མཁན་ཆུང་ཐུབ་བསྟན་བྱང་ཆུབ་ཀྱིས་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ལ་མཇལ་དར་འབུལ་བ།



雅魯藏布江两岸，广闊平坦，綠柳成蔭，是一片風景优美，土地肥沃的好地方。

༄། །ཡར་ལུང་གཙང་པོ་འི་འགྲམ་གཡས་གཡོན་ནི་ས་འཁོད་སྙོམས་ཤིང་ལྕང་མས་ཁེངས་ཡོད་པས་ཡུལ་ལྗོངས་མཛེས་ཤིང་ས་རྒྱུ་གཤིན་པའི་ས་ཁུལ་སྐྱིད་པོ་ཞིག་རེད།



拉薩位置在雅魯藏布江、拉薩河交匯的平原上，是我們祖国具有悠久历史的古城之一，它是西藏政治、經済、文化和宗教的中心。圖为拉薩市全景。

༄༅། །ལྷ་ས་ནི་ཡར་ལུང་གཙང་པོ་དང་སྐྱིད་ཆུ་འཛོམས་སའི་ཏེ་འདབས་ལུང་གཞུང་དུ་ཡོད། རང་རེའི་མེས་རྒྱལ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ཡུན་རིང་པོ་ཡོད་པའི་གྲོང་ཁྱེར་རྙིང་པའི་གྲས་ཤིག་ཡིན་པར་མ་ཟད། བོད་ལྗོངས་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་འབྱོར། རིག་གནས། ཆོས་ལུགས་བཅས་ཀྱི་ལྟེ་བའང་ཡིན། པར་འདི་ནི་ལྷ་སའི་ཡུལ་ལྗོངས་ཡོངས་རྫོགས་ཡིན།

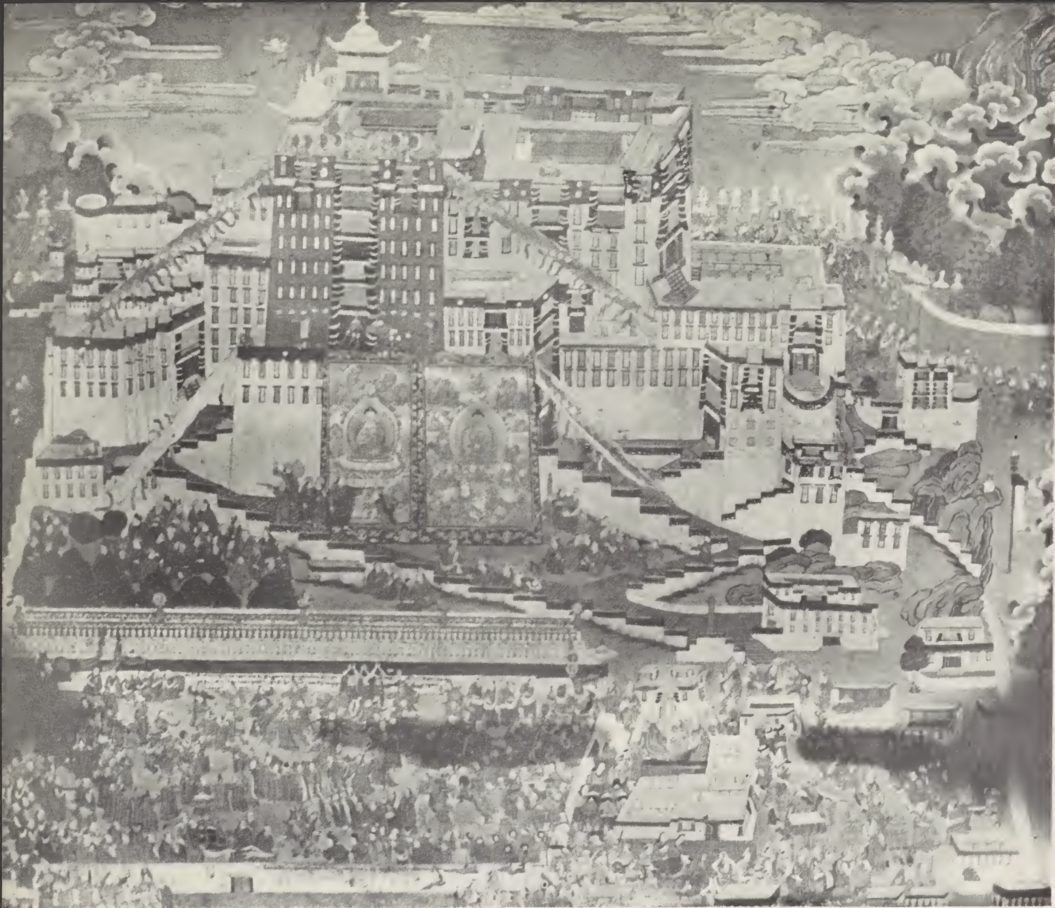




布达拉宮是在拉薩市区西北一座同名的山崗上。在 1,300 年前由藏王松贊干布开始兴建的，五世达賴喇嘛曾大加扩建，后經历世达賴喇嘛修葺，才成了今天的規模。这座著名的佛教艺术建筑是由許多宮殿組成的，高达十三層，依山建筑，雄偉壮观，宮內雕梁画栋，金碧輝煌。这里有两千多佛殿、經堂和房間，供奉着数以万計的精美的佛像。每座宮殿里还繪有彩色鮮艳的佛教壁画。环繞正殿有八大祭堂，每座祭堂有一佛塔，里面供奉着历代达賴喇嘛的骨身。每座佛塔都是鎏金的，滿鑲着珠玉宝石。上圖是布达拉宮。右圖是布达拉宮的金屋頂和兽头。



༄༅། །རྩེ་པོ་བྲང་ཆེན་པོ་པོ་ཏ་ལ་ནི་མི་ལོ་ ༡༣༠༠ སྔོན་རོལ་ན་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ སྲོང་བཙན་སྒམ་པོ་འི་སྐབས་བཞེངས་ཤིང༌། དེ་རྗེས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་ལྔ་པ་ཆེན་པོ་འི་སྐབས་རྒྱ་བསྐྱེད་མཛད། དེ་ནས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་རིམ་བྱོན་གྱིས་ཉམས་གསོ་རྒྱ་བསྐྱེད་མཛད་དེ་ད་ལྟ་གཟི་བརྗིད་ཅན་འདི་ལྟ་བུ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་པ་རེད། རྩེ་པོ་བྲང་ཆེན་པོ་པོ་ཏ་ལ་ནི་ལྷ་སའི་དཀྱིལ་འཁོར་མཐིལ་གྱི་ཉེ་འདབས་ནུབ་ཀྱི་རི་བོ་འི་སྟེང་དུ་བཞེངས་ཤིང༌། དེའི་ནང་ཡོངས་སུ་གྲགས་པའི་ལྷ་ཁང་མང་པོ་ཡོད་ཁར། ཐོག་བརྩེགས་བཅུ་གསུམ་ཡོད་པ་དེ་ནི་རི་དེའི་ཆགས་སྟངས་དང་བསྟུན་ནས་བཞེངས་པའི་བརྗིད་ཅིང་ལྟ་ན་སྡུག་པ། ཀ་གདུང་སོགས་བཀོས་རིས་ཀྱིས་བརྒྱན་པ་ལས་འོད་སྔོང་འཕྲོ་བ་ཞིག་ཡོད། པོ་བྲང་གི་ནང་དུ་ལྷ་ཁང་དང༌། མཆོད་ཁང༌། སྒོད་ཤག་སོགས་ཉིས་སྟོང་ལྷག་ཙམ་ཡོད་པ་དེ་རྣམས་ཀྱི་ནང་དུ་སྨད་དུ་བྱུང་བའི་ལག་རྩལ་གྱིས་བཞེངས་པའི་སྐུ་བརྙན་ཁྲི་ཕྲག་ཏུ་ས་དང༌། གང་སར་བཟོ་བཀོད་མཛེས་ཤིང་བཀྲག་མདངས་ཅན་གྱི་བདེ་བར་གཤེགས་པའི་ཐུབས་རིས་ཀྱང་ཡོད། པོ་བྲང་གི་ནང་དུ་རིན་ཐང་བྲལ་བའི་རིན་པོ་ཆེ་སྣ་ཚོགས་ཀྱིས་བརྒྱན་པའི་གསེར་གདུང་ཁག་བརྒྱད་ཡོད་པ་རྣམས་ཀྱི་ནང་དུ་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་ན་རིམ་གྱི་སྐུ་དམར་གདུང་བཞུགས་སུ་གསོལ་ཡོད། གོང་གི་པར་ནི་པོ་ཏ་ལའི་གསེར་ཟངས་ཀྱི་རྒྱ་ཕིབས་དང་ཆུ་སྲིན། གཡས་ཀྱི་པར་ནི་རྩེ་པོ་ཏ་ལའི་བཀོད་དབྱིབས་ཡིན།



布 达 拉 宫 的 壁 画。

༄། །རྩེ་པོ་བྲང་ཆེན་པོ་ པོ་ཏ་ལའི་ནང་གི་ལྡེབས་རིས།



布达拉宫的壁画。

༄། །རྩེ་པོ་གྲང་ཆེན་པོ་ པོ་ཏ་ལའི་ནང་གི་ལྡེབས་རིས།



在拉薩市中心的大昭寺建于公元六五二年。相傳这个寺是由唐朝文成公主設計，尼泊尔公主承建的。寺內有文成公主从內地請来的釋迦牟尼佛像，还保藏着有五世达賴喇嘛从內地带来的乐器和古代民族英雄所使用的盔甲和武器。左圖是大昭寺門前的公主柳（亦称唐柳）据說是文成公主亲手种植的。下圖是大昭寺屋頂上的法輪。

༄༅། །ལྷ་ས་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ལྟེ་བར་ཆགས་པའི་གཙུག་ལག་ཁང་དེ་ནི་སྤྱི་ལོ་ ༦༥༢ ལོར་རྒྱ་བཟའ་ཀོང་ཇོས་འཆར་གཞི་བཀོད་ཅིང་། བལ་བཟའ་ཁྲི་བཙུན་གྱིས་ཐུགས་འགན་བཞེས་ཏེ་བཞེངས་པ་རྒྱལ་རབས་སུ་གསལ་ཞིང་། གཙུག་ལག་ཁང་ནང་དུ་རྒྱ་བཟའ་ཀོང་ཇོས་མེས་རྒྱལ་ནང་སོགས་ནས་གདན་འདྲེན་ཞུས་པའི་ཇོ་བོ་ཤཱཀྱ་མུ་ནེའི་སྐུ་བརྙན་བྱིན་ཅན་ཡོད་པར་མ་ཟད། ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་ལྔ་པ་ཆེན་པོས་ནང་སོགས་ནས་བསྣམས་པའི་འབའ་ཆ་དང་། གནའ་རབས་སུ་རང་ཉིད་མི་རིགས་ཀྱི་དཔའ་བོ་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱོད་སྤྱོད་པའི་ཁྲབ་དང་གོ་ཆ་སོགས་ཡོད། པར་གཡས་པ་ནི་གཙུག་ལག་ཁང་གི་སྒོའི་མདུན་ཕྱོགས་སུ་ཡོད་པའི་ཇོ་བོ་དབུ་སྐྲ་ཡིན། བོད་རྒྱུན་དུ་ཇོ་བོ་དབུ་སྐྲ་འདི་ནི་རྒྱ་བཟའ་ཀོང་ཇོ་ཉིད་ཀྱིས་བཙུགས་པ་རེད་ཅེས་གྲགས། པར་འོག་མ་ནི་གཙུག་ལག་ཁང་གི་ཆོས་འཁོར་རི་དྭགས་ཕོ་མོ་དང་། གཉྫིར་ཡིན།





大昭寺金頂的一角。

༄། །གཙུག་ལག་ཁང་གི་གསེར་ཟངས་རྒྱ་ཕིབས་ཀྱི་ཟུར་གཅིག



大昭寺正殿里供奉的釋迦牟尼佛像，相傳这尊佛像是文成公主从內地請来的。

༄། །གཙུག་ལག་ཁང་དུ་བཞུགས་སུ་གསོལ་བའི་ཇོ་བོ་ཤཱཀྱ་མུ་ནེའི་སྐུ་བརྙན་དེ་ནི་རྒྱ་བཟའ་ཀོང་ཇོས་མེས་རྒྱལ་ནང་སོགས་ནས་གདན་དྲངས་པ་རེད།

大昭寺內供奉的藏王松贊干布塑像。

༄། །གཙུག་ལག་ཁང་གི་ནང་དུ་བཞུགས་སུ་གསོལ་བའི་བོད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ སྲོང་བཙན་སྒམ་པོ་འི་སྐུ་བརྙན།



大昭寺內供奉的文成公主塑像。

༄། །གཙུག་ལག་ཁང་ནང་དུ་བཞུགས་སུ་གསོལ་བའི་རྒྱ་བཟའ་ཀོང་ཇོ་འི་སྐུ་བརྙན།

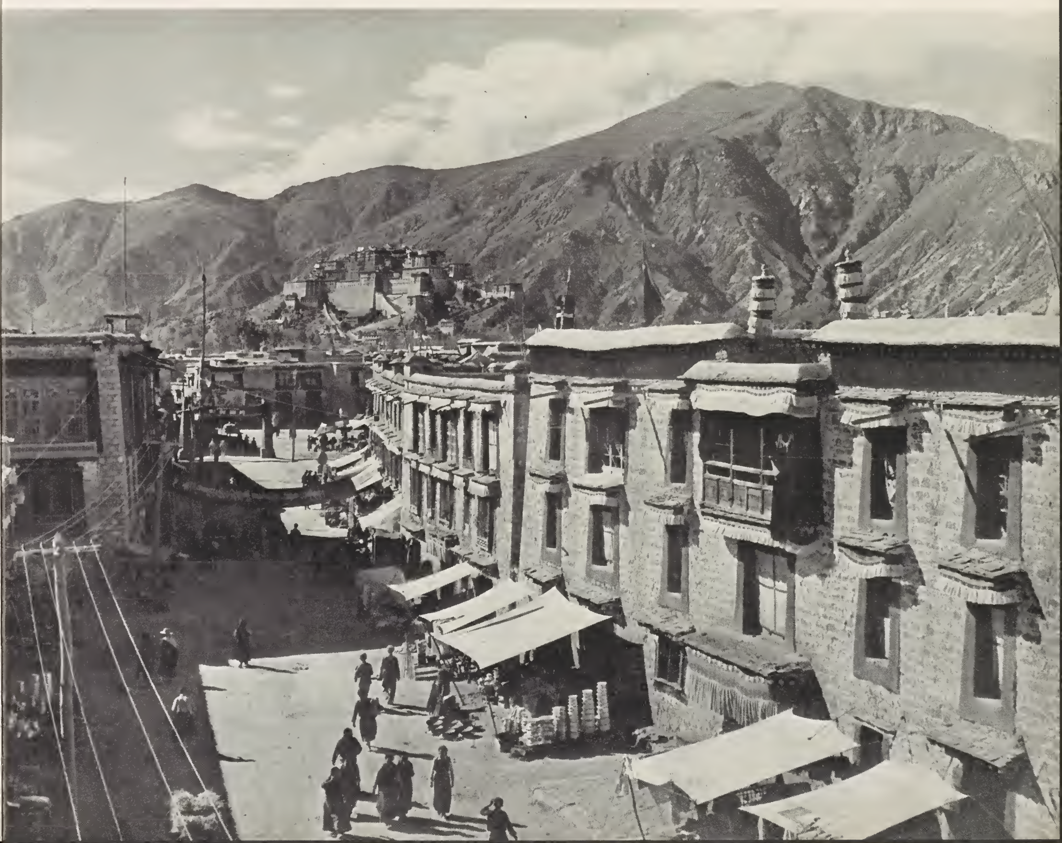


龙王塘在布达拉宫的背面，树木茂密，風景幽美，每逢藏历四月十五日，拉薩市的藏族人民携带着帳篷和食物，聚会在这里划船歌舞。

༄། །རྫོང་རྒྱབ་ཀླུ་ཁང་ནི་རྩེ་པོ་བྲང་ཆེན་པོ་པོ་ཏ་ལའི་རྒྱབ་ཏུ་ཡོད། དེ་ནི་ཤིང་སྡོང་འཛོམས་ཤིང་ཡུལ་ལྗོངས་མཛེས་ལ་ཁ་ཁྲ་སིམ་པོ་ཞིག་ཡིན། ས་དེར་ལོ་ལྟར་ས་ཟླའི་ཚེས་ ༡༥ ཉིན་ལྷ་ས་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་བོད་རིགས་མི་དམངས་ཚོས་གུར་ཕྱུབ་སྣེ་སྣོད་པ། ཟ་མ་ཟ་བ། གྲུ་གཏོང་བ། ཞབས་བྲོ་རྒྱག་པ་སོགས་ཅི་དགར་རོལ་གྱི་ཡོད།

拉薩市最繁华的八角街。

༄། །ལྷ་སའི་མི་དམངས་འདུ་འཛོམས་ཆེ་བའི་བར་བསྐོར་གྱི་ཁྲོམ་ལམ།



拉薩河大桥，长約四百多公尺。这座大桥的建成，給藏族人民带来了很大的方便，过去河两岸的交通，只靠一两只小船摆渡，雨季水漲，水流急湍，小船只有停止摆渡，拉薩河变成了無情的“天河”。1955年2月，这座大桥建成，藏族人民都把它称为毛主席的桥，神的珠巴（化身）。現在桥栏上挂滿了哈达和經旗，在这上面寄托着藏族人民对桥梁的眞摯的朴素的爱慕。



༄༅། །སྐྱིད་ཆུའི་ཟམ་ཆེན་དེའི་རིང་ཚད་སྤྱི་ཁྲི་ ༧༠༠ ལྷག་ཙམ་ཡོད། ཟམ་ཆེན་ལེགས་གྲུབ་ཟིན་རྗེས་བོད་མི་དམངས་རྣམས་ལ་འགྲིམ་འགྲུལ་གྲོག་ཏུ་ཙང་སྟབས་བདེ་བྱུང་བ་རེད། དེ་སྔ་ཡན་ཆད་སྐྱིད་ཆུར་སྒྲོལ་འདོན་བྱེད་སྐབས་དགུན་དུས་ཀྱི་ཆུང་རེ་གཉིས་ལ་བརྟེན་ནས་འགྲོ་དགོས་ཤིང་། དབྱར་ཆུ་རྒྱས་སྐབས་ཀྱི་ཆུང་དེ་ཡང་མཚམས་འཛོག་མི་བྱེད་ཀ་མེད་ཀྱིས་འགྲིམ་འགྲུལ་སྐོར་ལ་ཤིན་ཏུ་སྟབས་མི་བདེ་བ་བྱུང་ཡོད། སྤྱི་ལོ་ ༡༩༥༥ ལོའི་ཟླ་ ༢ པར་ཟམ་ཆེན་དེ་གྲུབ་པས་བོད་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་དེ་ལ་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིའི་ཟམ་པ་དང་། སྤྲུལ་པའི་ཟམ་པ་ཞེས་ཟེར་གྱི་ཡོད། དེང་སང་ཟམ་ཆེན་གྱི་རྒྱུགས་ཁྲའི་ཐོག་ཁ་བཏགས་འདོགས་པ་དང་། དར་ལྕོག་འཛུགས་པ་སོགས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་པ་ དེ་ལས་བོད་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཟམ་པ་ལ་སེམས་གཏིང་ནས་དགའ་པོ་ཡོད་པའི་རང་རྟགས་མངོན་སུམ་དུ་བསྟན་པ་རེད།





中央代表团团长、国务院副总理陈毅和达賴喇嘛互献哈达。

༄། །ཀྲུང་དབྱུང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་རྒྱལ་སྲིད་སྲི་ཁྲབ་ཁང་གི་
ཙུང་ལི་གཞོན་པ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱིས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་ཕན་ཚུན་སྣེ་སྒྲོན་མཇལ་དར་
འབུལ་གནང་མཛད་པ།

4月17日，中央代表团到达了拉薩。在拉薩的西郊，欢迎的人群排列在长达十里的公路两旁，以最隆重的仪式欢迎中央代表团的到来。达賴喇嘛和班禪額尔德尼到离城十多华里的接官厅欢迎中央代表团并和代表团团长陈毅、副团长張經武、汪鋒、黄琪翔、桑吉悦希、王再天、栗再温、王兴綱、巩天民等互献了哈达。达賴喇嘛、班禪額尔德尼在这里举行了欢迎中央代表团的仪式。之后，中央代表团全体人員还参加了拉薩各界人民在罗布林卡旁边广場上举行的欢迎大会。会后，陈毅团长率领代表团人員乘着敞篷汽車通过五万人的欢迎行列进入市区。

中央代表团团长、国务院副总理陈毅和班禪額尔德尼互献哈达。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་ཁྲུབ་ཁང་གི་ཙུང་ལི་གཞོན་པ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱིས་པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་དང་ཕན་ཚུན་སྣེ་སྒྲོད་མཇལ་དར་འབུལ་གནང་མཛད་པ།

༄། །ཟླ་༦ ཚེས་༡༥ ཉིན་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་ལྷ་སར་འབྱོར་སྐབས་ལྷ་སའི་ནུབ་ཕྱོགས་སུ་ཕེབས་བསུར་ཡོང་མཁན་མི་ཚོགས་ཀྱིས་གཞུང་ལམ་རིང་ཚད་སྤྱི་ལི་ ༡༠ ཐམ་པའི་སའི་གཡས་གཡོན་དུ་སྟར་བསྒྲིགས་ནས་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པར་ཕེབས་བསུ་ཟབ་རྒྱས་ཞུས་པ་རེད། ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་རྣམ་གཉིས་ཀྱང་ལྷ་ས་གྲོང་ཁྱེར་ཕྱི་རོལ་གྱི་ལི་བར་ ༡༠ ཐམ་པའི་ས་སྐྱིད་ཚལ་ཀླུ་སྡིང་དུ་ཆིབས་བསྒྱུར་གནང་སྟེ་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ཀྲང་ཅིན་ཨུའུ་དང་། ཕྲའའང་ཕུའའང་། ཧོང་ཆི་ཤང་། སངས་རྒྱས་ཡེ་ཤེས། ཕྲང་ཙའི་ཐེན། ལི་ཙའི་ཕྲུན། ཕྲང་ཤིན་ཀང་། གུང་ཐེན་སིང་བཅས་དང་ཕན་ཚུན་སྣེ་སྒྲོད་མཇལ་དར་འབུལ་གནང་ཐོག་ས་དེར་ཕེབས་བསུའི་མཛད་སྒོ་ཟབ་རྒྱས་འཚོགས་གནང་མཛད་པ་དང་། དེ་འབྲེལ་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་ལྷ་སའི་ལས་རིགས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ནོར་བུ་གླིང་ཁའི་བྱང་ཕྱོགས་བདེ་ཐང་དུ་མི་མང་གི་ཕེབས་བསུའི་ཚོགས་ཆེན་བཙུགས་པ་དེ་ལ་ཞུགས་མཐར་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱིས་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་མི་སྣའི་དབུ་ཁྲིད་མཛད་དེ་ཁེབས་མེད་རླངས་འཁོར་དུ་བཞུགས་ནས་ཕེབས་བསུ་ཞུ་མཁན་མི་འབོར་ཁྲི་ཕྲག་ཕྲའི་སྟར་ཕྲེང་བརྒྱུད་དེ་གྲོང་ཁྱེར་ནང་དུ་ཕེབས་པ་རེད།

陈毅团长、达赖喇嘛、班禪額尔德尼和献花的少年先鋒队員在一起。

༄། །ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། ཏཱ་ལའི་བླ་མ། པཎ་ཆེན་ཨེར་དེ་ནི་བཅས་
མེ་ཏོག་ཕུལ་མཁན་ལོ་ཆུང་གཞོན་ལེན་ཏུ་མི་རྣམས་དང་ལྷན་རྒྱས་སུ་བཞུགས་པ།





陈毅团长在达頼喇嘛、班禪額尔德尼陪同下檢閱駐西藏的人民解放軍。

༄། །ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ལ་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་། པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་ཕེབས་རོགས་མཛད་དེ་བོད་སྡོད་མི······དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་དཔུང་ལ······གཟིགས་ཞིབ་མཛད་པ།

陈毅团长在达頼喇嘛、班禪額尔德尼陪同下檢閱西藏地方部队。

༄། །ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ལ་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་། པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་ཕེབས་རོགས་མཛད་དེ་བོད་ས་གནས་ཀྱི་དམག་དཔུང་ལ་གཟིགས་ཞིབ་མཛད་པ།



欢迎代表团的西藏僧俗官員。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པར་ཕེབས་བསུ་ཞུ་མཁན་བོད་ས་གནས་ཀྱི་སེར་སྐྱ་དཔོན་རིགས།

欢迎代表团的小学生。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པར་ཕེབས་བསུ་ཞུ་མཁན་སློབ་ཕྲུག་ཆུང་ཆུང་།



陈毅团长和副团长、团員們进入欢迎大会会場时，受到拉薩各界人民的热烈欢迎。

༄༅། །ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ། ཚོགས་མི་སོགས་ཕེབས་བསུ་མཛད་སྒོའི་ཚོགས་འདུར་ཕེབས་སྐབས་ལྷ་སའི་ལས་རིགས་ཁག་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་བསུ་དཔག་མེད་ཞུས་པ་རེད།



拉薩市各界人民举行大会欢迎中央代表团。圖为西藏欢迎中央代表团接待委員会主任阿沛·阿旺晋美在大会上致欢迎詞。

༄། །ལྷ་ས་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ལས་རིགས་ཁག་སོ་ སོ་འི་མི་དམངས་ཀྱིས་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་ཏེ་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པར''''''
དགའ་བསུ་ཞུས་པ་རེད། པར་འདི་ནི་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པར་དགའ་བསུ་བྱེད་པའི་བོད་ས་གནས་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་ང་ཕོད་ངག་དབང་འཇིགས་མེད་ཀྱིས་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་གསུང་བཤད་གནང་བའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།

陈毅团长在欢迎大会上講話。

༄། །ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱིས་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་གསུང་བཤད་གནང་བ།



代表团的汽車队在大会后通过夹道欢迎的群众行列进入拉薩市区。

༄༅། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་རླངས་འཁོར་རུ་ཁག་རྣམས་ཕེབས་བསུར་ཡོང་བའི་མི་དམངས་ཀྱི་སེར་ཕྲེང་བརྒྱུད་ནས་ལྷ་ས་གྲོང་ཁྱེར་དུ་ཕེབས་པ།

西藏自治区筹备委員会于4月22日在拉薩大礼堂隆重开幕。参加大会的有西藏各地区、各阶層、各教派和群众团体的代表。像这样一个有广泛代表性人物参加的大会，在西藏的历史上还是第一次。

西藏自治区筹备委員会的成立，是西藏人民在我們偉大祖国大家庭中建設自己美好幸福生活的一个極为重要的步驟，它标志着西藏地区的工作进入了一个新的阶段。

西藏地区由于逐步的实現了和实現着和平解放西藏办法的协議，認真的貫徹中央的民族政策和宗教政策，在增強汉、藏民族之間的团結和西藏內部的团結方面以及在發展政治、經济和文化事業等方面，都获得了显著的成就。西藏自治区筹备委員会就是在这些成就的基础上建立起来的。所有这一切都是在中国共产党、中央人民政府和毛主席的英明領导下，在西藏人民的領袖达賴喇嘛、班禪額尔德尼的亲密合作和中国共产党西藏工作委員会的直接領导下才得到的。达賴喇嘛在开幕詞中还提出了西藏今后主要的任务是：团結西藏全体僧俗人民，在中国共产党和中央人民政府的領导下为逐步發展西藏的政治、經济、文化，巩固祖国国防，建設政教昌盛、繁荣幸福的新西藏而奋斗。

在会議期間以陈毅团长为首的中央代表团的全体团員也参加了大会。

下午一时，达賴喇嘛宣布西藏自治区筹备委員会成立大会开幕，并致开幕詞。在大会开幕式上，达賴喇嘛、班禪額尔德尼和張国华还接受了毛澤东主席，全国人民代表大会常务委員会，全国人民代表大会民族委員会，中华人民共和国民族事务委員会，許多人民团体和省、市人民委員会以及許多民族自治区、自治州贈給西藏自治区筹备委員会成立的賀幛。西藏地方各机关、群众团体、寺院也向大会献了賀幛。

中央代表团在参加会議期間，团长陈毅和副团长張經武、汪鋒、黄琪翔、桑吉悦希、王再天、栗再温、巩天民和各民族、各民主党派、各人民团体的团員在会上都相繼致了賀詞。

在会議期間，西藏各方面的代表充分發揚了当家作主和民主协商的精神，他們对大会的主要議題：自治区筹备委員会組織簡則；西藏和平解放以来的工作报告和筹备委員会主要干部的人选等都認真地进行了討論。最后一致通过了西藏自治区筹备委員会組織簡則和达賴喇嘛、班禪額尔德尼、張国华、王其梅在会上所作的报告的决議。

大会进行了十天，于5月1日胜利結束。

༄༅། །བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དངོས་སུ་ཚུགས་པའི་ཚོགས་ཆེན་དེ་སྤྱི་ཟླ་ ༨ ཚེས་ ༢༢ ཉིན་ལྷ་སའི་ཚོགས་ཁང་ཆེན་པོའི་ནང་དུ་ཟབ་ཅིང་རྒྱས་པའི་སྒོ་ནས་འགོ་བཙུགས་པ་རེད། ཚོགས་ཆེན་དེའི་ཐོག་གཞུག་མཁན་གྱི་གྲས་སུ་བོད་ལྗོངས་ཀྱི་ས་ཁུལ་ཁག་དང་། རིམ་གྲལ་ཁག ཆོས་ལུགས་ཁག དམངས་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་ཁག་བཅས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཡོད། ཕྱོགས་མཐའ་དག་གི་འཐུས་མི་འདུས་པའི་ཚོགས་འདུ་ཆེན་པོ་དེ་ལྟ་བུ་ནི་བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་སྔར་བྱུང་མ་མྱོང་བ་ཞིག་རེད།

བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་བཙུགས་པ་དེ་ནི་བོད་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་རང་རེའི་རླབས་ཆེན་· · · མེས་རྒྱལ་གྱི་ཁྱིམ་ཚང་ཆེན་པོའི་ནང་དུ་རང་གི་བདེ་སྐྱིད་འཛོམས་པའི་འཚོ་བ་འཛུགས་བསྐྲུན་བྱེད་པའི་གོམ་རིམ་གལ་གནད་· · ཤིན་ཏུ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་པར་མ་ཟད། བོད་ལྗོངས་ཀྱི་བྱ་བ་དུས་མཚམས་གསར་པ་ཞིག་ཏུ་སླེབས་པའི་རྟགས་མངོན་སུམ་དུ་བསྟན་པ་ཞིག་ཀྱང་རེད།

བོད་ལྗོངས་སུ་གོམ་པ་རིམ་བགྲོད་ཀྱིས་བོད་ཞི་བས་བཅིངས་འགྲོལ་འབྱུང་ཐབས་སྙོར་གྱི་གྲོས་མཐུན་ལག་ལེན་བྱས་· · དང་བྱེད་བཞིན་པ་དང་། ཀྲུང་དབྱང་གི་མི་རིགས་སྲིད་ཇུས་དང་ཆོས་ལུགས་སྲིད་ཇུས་ལག་ལེན་མཐར་ཕྱིན་བྱས་པར་བརྟེན་རྒྱུ་ བོད་མི་རིགས་གཉིས་བར་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་དང་བོད་ལྗོངས་ནང་ཁུལ་གྱི་མཐུན་སྒྲིལ་ལ་ཤུགས་སྣོན་བྱེད་པ་དང་། ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་འབྱོར། རིག་གནས་བཅས་ཀྱི་ལས་དོན་གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་བའི་ཐད་ལ་གྲུབ་འབྲས་ཆེས་ཆེ་བ་ཞིག་ཐོབ་པ་རེད། བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ནི་གྲུབ་འབྲས་དེ་དག་རྨང་གཞིར་བྱས་ནས་བཙུགས་པ་རེད། གོང་གསལ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ནི་ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་། ཀྲུང་དབྱང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་བཅས་ཀྱི་དཔའ་མཛངས་ལྡན་པའི་འགོ་འཁྲིད་དང་། བོད་མི་དམངས་ཀྱི་གཙོ་འཛིན་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་། པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་རྣམ་གཉིས་ཐུགས་བསྐྱེ་དང་བཅས་ཏེ་མཉམ་འབྲེལ་མཛད་པ། ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་བོད་ལྗོངས་ལས་དོན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་དངོས་སུ་འགོ་འཁྲིད་མཛད་པ་བཅས་ལ་བརྟེན་ནས་བྱུང་བ་རེད། ཏཱ་ལའི་བླ་མའི་ཚོགས་འདུ་དབུ་ཚུགས་པའི་གསུང་བཤད་དུ་ད་ཕྱིན་བོད་ཀྱི་ལས་འགན་གཙོ་ཆེ་བ་ནི་བོད་ཀྱི་སེར་སྐྱ་མི་དམངས་ཡོངས་རྫོགས་མཐུན་སྒྲིལ་བྱས་ཏེ་ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་དང་། ཀྲུང་དབྱང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གི་འགོ་ཁྲིད་འོག་ཏུ་བོད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་འབྱོར། རིག་གནས་བཅས་རིམ་བཞིན་གོང་ནས་གོང་འཕེལ་བཏང་ཐོག མེས་རྒྱལ་གྱི་མཐའ་མཚམས་བརྟན་སྲུང་དང་། ཆོས་སྲིད་གཉིས་ཀ་དར་ཞིང་རྒྱས་ལ་བདེ་སྐྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་བོད་ལྗོངས་གསར་པ་ཞིག་འཛུགས་བསྐྲུན་བྱེད་ཆེད་འབད་བརྩོན་བྱེད་དགོས་ཞེས་གསུངས་ཡོད།

གྲོས་ཚོགས་སྐབས་སུ་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱིས་གཙོས་པའི་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ · ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས་པ་རེད།

ཕྱི་དྲོ་འི་ཆུ་ཚོད་དང་པོར་ཏཱ་ལའི་བླ་མས་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གསར་འཛུགས་ཚོགས་ཆེན་དབུ་ཚུགས་སོང་ཞིང་ཡོངས་བསྒྲགས་མཛད་པར་མ་ཟད། ཚོགས་འདུ་དབུ་ཚུགས་པའི་གསུང་བཤད་གནང་བ་རེད། ཚོགས་ཆེན་དབུ་ཚུགས་པའི་མཛད་སྒོ་འི་ཐོག་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་། པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་རྣམ་གཉིས་དང་། ཀྲང་གོ་ཧྭ་བཅས་ཀྱིས་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་མི་རིགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་། ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མི་རིགས་དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་། མི་དམངས་ཚོགས་ཁག ཞིང་ཆེན་དང་གྲོང་ཁྱེར་མི་དམངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་། མི་རིགས་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་དང་རང་སྐྱོང་ཁུལ་མང་པོ་ སོགས་ཀྱིས་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གསར་འཛུགས་ཚོགས་ཆེན་ལ་འབུལ་གནང་མཛད་པའི་རྟེན་འབྲེལ་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་དར་ཆ་བཞེས་པ་རེད། བོད་ས་གནས་ཀྱི་ལས་ཁུངས་ཁག་དང་། དམངས་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་ཁག དགོན་ཁག་བཅས་ཀྱིས་ཀྱང་ཚོགས་ཆེན་ལ་རྟེན་འབྲེལ་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་དར་ཆ་ཕུལ་བ་རེད།

གྲོས་ཚོགས་སྐབས་སུ་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ཀྲང་ཅིན་ཨུའུ། ཕའའང་ཕུའའང་། ཧོང་ཆི་ཤང་། སངས་རྒྱས་ཡེ་ཤེས། ཕྲང་ཙའི་ཐེན། ལི་ཙའི་ཕྲུན། ཀུང་ཐེན་མིང་བཅས་དང་། མི་རིགས་ཁག་དང་། དམངས་གཙོ་འི་ཏང་ཁག མི་དམངས་ཚོགས་ཁག་བཅས་ཀྱི་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་སྔ་ཕྱིར་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུས་པ་རེད།

གྲོས་ཚོགས་སྐབས་སུ་བོད་ཀྱི་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འཐུས་མི་རྣམས་ཀྱིས་རང་ཁྲིམས་རང་བདག་དང་དམངས་གཙོ་འི་སྒོ་ནས་གྲོས་མོལ་བྱེད་པའི་སྙིང་སྟོབས་ཅི་ཆེ་བཏོན་ཐོག་ཚོགས་ཆེན་གྱི་གྲོས་རིམ་གཙོ་ཆེ་བ་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རྩ་འཛུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་མདོར་བསྡུས་དང་། བོད་ཞི་བས་བཅིངས་འགྲོལ་བྱུང་ཚུན་ཆད་ཀྱི་ལས་དོན་སྙན་སེང་། གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ལས་བྱེད་པ་གཙོ་ཆེ་རིགས་བསྐོ་གཞག་བཅས་ལ་གྲོས་བསྡུར་ཐོལ་མེད་བྱས་པ་རེད། མཐའ་མར་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རྩ་འཛུགས་ཀྱི་ལམ་སྲོལ་མདོར་བསྡུས་དང་། ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་། པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི། ཀྲང་གོ་ཧྭ། ཡང་འཆི་མེད་བཅས་ཀྱིས་ཚོགས་འདུའི་ཐོག་མཛད་པའི་སྙན་སེང་སྐོར་གྱི་གྲོས་ཆོད་ལ་མགྲིན་གཅིག་ཏུ་གྲོས་འཆམས་བྱུང་བ་རེད།

ཉིན་བཅུའི་རིང་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་ཏེ་ཟླ་ ༥ ཚེས་ ༡ ཉིན་ཕྱེད་སུམ་ཚོགས་པར་གྲོལ་སོང་། །

西藏自治区筹备委员会成立大会在新落成的拉薩大礼堂內举行。这是会場外景。

༄༅། །གསར་དུ་བརྒྱབ་པའི་ལྷ་སའི་ཚོགས་ཁང་ཆེན་པོའི་ནང་དུ་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དངོས་སུ་གསར་འཛུགས་བྱས་པའི་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་པ་རེད། འདི་ནི་ཚོགས་ཁང་གི་ཕྱི་དབྱིབས་ཡིན།





陈毅团长和达賴喇嘛、班禪額尔德尼等进入会場时，全場热烈鼓掌欢迎。

༄༅། །ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། ཏཱ་ལའི་བླ་མ། པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏེ་ནི་སོགས་ཚོགས་ཁང་ནང་དུ་ཆིབས་བསྒྱུར་གནང་སྐབས་འཛུས་མི་ཚང་མས་སྤྲོ་སེམས་ཁོལ་བའི་ངང་ནས་ཐལ་མོ་བརྡབས་ཏེ་དགའ་བསུ་ཞུ་བ།



陈毅团长代表国务院把西藏自治区筹备委员会的印鑑授予达赖喇嘛。

༄། །ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱིས་རྒྱལ་སྲིད་སྲིད་ཀྱི་བྱབ་ཁང་གི་ཚབ་བྱས་ཏེ་ཏཱ་ལའི་བླ་མར་……བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཐམ་ཀ་འབུལ་གནང་མཛད་པ།

达赖喇嘛致开幕詞。

༄། །ཏཱ་ལའི་བླ་མ་མཆོག་གིས་ཚོགས་ཆེན་དབུ་ཚུགས་པའི་གསུང་བཤད་གནང་བ།



中央代表团代表毛主席、全国人民代表大会常务委員会、全国人民代表大会民族委員会、中华人民共和国民族事务委員会向大会贈旗。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་དང་། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་། རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་མི་རིགས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་། ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མི་རིགས་དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་བཅས་ཀྱི་ཚབ་བྱས་ནས་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་དར་ཆ་འབུལ་གནང་མཛད་པ་རེད།

陈毅团长在西藏自治区筹备委員会成立大会上講話。

༄། །ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱིས་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དངོས་སུ་ཚུགས་པའི་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་གསུང་བཤད་གནང་བ།



中央代表团副团长、中央人民政府驻西藏代表、中华人民共和国主席办公厅主任張經武致祝詞。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ། ཀྲུང་དབྱང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གི་བོད་སྡོད་སྐུ་ཚབ། ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཀྲུའུ་ཞི་ གཞུང་དོན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་ཀྲང་ཅིན་ཝུའུ་ཡིས་ཚོང་ཆེན་ཐོག་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།



中央代表团副团长、中共中央統一战綫工作部付部长、中华人民共和国民族事务委員会副主任汪鋒致祝詞。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ། ཀྲུང་གུང་ཀྲུང་དབྱང་གི་འཐབ་ཕྱོགས་གཅིག་སྒྲིལ་ལས་དོན་པུའུ་ཡི་པུའུ་ཀྲང་གཞོན་པ། ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་མི་རིགས་དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་གཞོན་པ་ཝང་ཧྥུང་གིས་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།



中央代表团副团长、中国民主同盟中央常务委員会委員、中国农工民主党中央执行局秘書长、中华人民共和国体育运动委員会副主任黄琪翔致祝詞。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ། ཀྲུང་གོ་འི་དམངས་གཙོ་མནའ་མཐུན་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན། ཀྲུང་གོ་འི་ཞིང་བཟོ་དམངས་གཙོ་འི་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་ལག་ལེན་ལས་ཁངས་ཀྱི་དྲུང་ཡིག་ཆེན་མོ། ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལུས་རྩལ་ལས་འགུལ་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་གཞོན་པ་ཧོང་ཆི་ཤང་གིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།



中央代表团副团长、四川省副省长桑吉悦希(藏族)致祝詞。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ། ཟེ་ཁྲོན་ཞིང་ཆེན་གྱི་གཙོ་འཛིན་གཞོན་པ་སངས་རྒྱས་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།



中央代表团副团长、 內蒙古自治区人民委員会副主席王再天（蒙古族）致祝詞、

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ནང་སོག་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་མི་དམངས་ཨུ''ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་ཝང་ཙའི་ཐེན''（སོག་པོ་）གྱིས་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་བཀྲ་ཤིས་བ་དེ་ཞེང་ཞུ་བ།



中央代表团副团长、中华全国总工会書記处書記栗再温致祝詞。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ། ཀྲུང་ཧྭ་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཁྱབ་བཟོ་ཚོགས་ཧྲུ་ཇི་ཁྲའུ་ཡི་ཧྲུ་ཇི་ལི་ཙའི་ཝུན་གྱིས་བཀྲ་ཤིས་བ་དེ་ཞིགས་ཞུ་བ།

中央代表团副团長、中华全国工商業联合会全国委員会副主任委員巩天民致祝詞。

༄༅།།ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ། ཀྲུང་ཧྭ་རྒྱལ་ཡོངས་བཟོ་ཚོང་ལས་རིགས་མཉམ་···འབྲེལ་ཚོགས་པའི་རྒྱལ་ཡོངས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རེན་ཨུ་ཡོན་གཞོན་···པ་གུང་ཐེན་མིང་གིས་བཀྲ་ཤིས་བརྗོད་···ལེགས་ཞུ་བ།

中央代表团团員：中国国民党革命委員会常务委員于振瀛、中国民主建国会常务委員吴覚农、中国民主促进会常务理事林汗达、中国农工民主党中央执行局委員严信民、中国致公党中央委員伍覚天、“九三”学社中央委員孙云鑄联合致詞。圖为吴覚农代表致祝詞。

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི། ཀྲུང་གོ་ཨི་གོ་མིང་ཏང་གསར་བརྗེ་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་···གི་ཨུ་ཡོན་ཡུ་ཀྲིན་དབྱིང་། ཀྲུང་གོ་ཨི་དམངས་གཙོ་རྒྱལ་འཛུགས་ཏང་གི་རྒྱུན་ལས་ཨུ་ཡོན་ཝུ་ཇོ་ནུང་། ཀྲུང་གོ་ཨི་དམངས་གཙོ་དར་སྤེལ་ཚོགས་པའི་རྒྱུན་ལས་དོན་གཅོད་པ་···ལིང་ཧན་ཏ། ཀྲུང་གོ་ཨི་ཞིང་བཟོ་དམངས་གཙོ་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་ལག་ལེན་ལས་ཁངས་ཀྱི་ཨུ་ཡོན་ཡན་ཤིན་མིང་། ཀྲུང་གོ་ཨི་ཀྲི་ཀུང་ཏང་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་ཝུ་ཇོ་···ཐེན། 「དགུ་གསུམ་」སློབ་ཚོགས་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་སུང་ཡུན་ཀྲུ་བཅས་ཀྱིས་མཉམ་འབྲེལ་ཐོག་ནས་བཀྲ་ཤིས་བརྗོད་ལེགས་ཞུས་པ་རེད། པར་འདི་ཝུ་ཇོ་ནུང་གིས་གོང་གསལ་རྣམས་ཀྱི་ཚབ་བྱས་ཏེ་བཀྲ་ཤིས་བརྗོད་·····ལེགས་ཞུ་བ།



中央代表团秘書长、中国新民主主义青年团中央委員会書記处書記罗毅致祝詞。

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་དྲུང་ཡིག་ཆེན་མོ་ལའོ་དབྱིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།



中央代表团团委会委員、吉林省副省长、吉林省延边朝鮮族自治州州长朱德海(朝鮮族)致祝詞。

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཨུ་ཡོན་ཀྲུའུ་ཏེ་ཧའེ་(ཁྲའོ་ཤན་རིགས་) ཡིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།



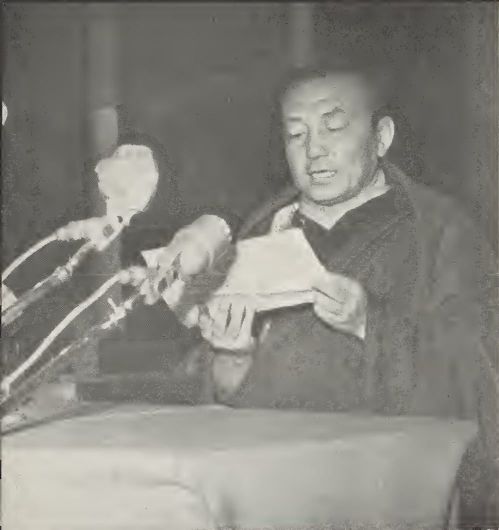
中央代表团团委会委員、貴州省副省长欧百川(苗族)致祝詞。

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཨུ་ཡོན་ཨོའུ་པའི་ཁྲོན་(མེ་འོ་རིགས་) གྱིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།



中央代表团团委会委員、青海省副省长扎喜旺徐(藏族)致祝詞。

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཨུ་ཡོན་བཀྲ་ཤིས་དབང་ཕྱུག་གིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།



中央代表团团委会委員、中国佛敎协会副会长噶喇藏(蒙族)致祝詞。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཨུ་ཡོན་སྐལ་བཟང་(སོག་རིགས་)གིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།

中央代表团团委会委員、新疆維吾尔自治区檢察院檢察长賽夫拉也夫(維吾尔族)致祝詞。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཨུ་ཡོན་སེ་ཧྥུ་ལ་ཡེ་ཧྥུ་ (ཡུ་གུར་རིགས་)ཡིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།





中央代表团团委会委員、四川省政协副主席、四川省凉山彝族自治州副州长果基木古(彝族)致祝詞。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཨུ་ཡོན་ཀོ་ཇུ་མུ་ཀུ་(ཡིས་རིགས་)ཡིས་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།

中央代表团团委会委員、兰州市市长吳鴻宾(回族)致祝詞。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཨུ་ཡོན་ཝུའུ་ཧུང་པིང་(ཧོས་རིགས་)གིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།





中央代表团团員、云南省西双版納傣族自治州州长召存信(傣族)致祝詞。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཀྲའོ་ཚུན་ཤིན་(ཐའི་རིགས་)ཀྱིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།



中央代表团团員、广东省海南黎族、苗族自治州州长王国兴(黎族)致祝詞。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཝང་ཀོ་ཞིན་(ལིས་རིགས་)ཀྱིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།

中央代表团团委会委員、中华全国民主妇女联合会执行委員、內蒙古自治区民主妇女联合会主任烏兰（蒙族）致祝詞。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཨུ་ཡོན་ཨུ་ལན་(སོག་རིགས་)ཀྱིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞ་བ།

中央代表团团員、全国人民代表大会代表蒙素芬(布依族)致祝詞。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་གྱི་འཐུས་མི་མེང་སུའུ་ཧྥིན་(པུ་ཡིས་རིགས་)ཀྱིས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།







中央代表团团員、中华全国科学技术普及协会代表、北京天文館館长陈遵嬀致祝詞。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཁྲིན་ཙུང་ཀུས་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་བ།



花教法王薩迦・阿旺土欽班巴發言。

༄༅།།ས་སྐྱ་བདག་ཆེན་ངག་དབང་མཐུ་ཆེན་དཔལ་འབར་གྱིས་གསུང་བཤད་གནང་བ།

西藏自治区筹备委員会第二副主任委員張国华 作关于西藏和平解放以来的工作报告。

༄། །བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་གཞོན་པ་ཨང་གཉིས་པ་ཀྲང་ཀོ་ཧྭ་ཡིས་བོད་ཞི་བས་བཅིངས་འགྲོལ་བཏང་རྗེས་ཀྱི་ལས་དོན་སྐོར་གྱི་སྙན་སྒྲོན་མཛད་པ།



昌都人民解放委員会主任王其梅在大会上作关于昌都解放以来的工作报告。

༄། །མདོ་སྨད་མངའ་ཁུལ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་ཝང་འཆི་མེད་ཀྱིས་མདོ་སྨད་མངའ་ཁུལ་བཅིངས་འགྲོལ་བཏང་རྗེས་ཀྱི་ལས་དོན་སྐོར་གྱི་སྙན་སྒྲོན་མཛད་པ།



紅教活佛敏珠林發言。

༄། །རྙིང་མའི་སྤྲུལ་སྐུ་སྨིན་གྲོལ་གླིང་གཙང་རིན་པོ་ཆེས་གསུང་བཤད་གནང་བ།

白教教主楚普・噶馬巴・日貝多吉發言。

༄།།བཀའ་བརྒྱུད་པའི་བསྟན་བདག་ཚུར་ཕུ་ཀརྨ་པ་རིག་པའི་རྡོ་རྗེས་གསུང་བཤད་གནང་བ།

拉薩三大寺(哲蚌、色拉、噶丹)代表、哲蚌寺多瓦堪布發言。

༄། །གདན་ས་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱི་སྐུ་ཚབ་འབྲས་སྤུངས་འདུལ་བ་མཁན་པོས་གསུང་བཤད་གནང་བ།

西藏地方政府譯倉堪仲大喇嘛絨郎色・土登諾桑發言。

༄། །བོད་ས་གནས་སྲིད་གཞུང་གི་ཡིག་ཚང་མཁན་དྲུང་ཏཱ་བླ་མ་རོང་རྣམ་སྲས་ཐུབ་བསྟན་ནོར་བཟང་གིས་གསུང་བཤད་གནང་བ།



日喀則青年联誼会代表丹增嘉錯發言。

༄། །གཞིས་ཀ་རྩེའི་གཞོན་ནུ་མཉམ་འབྲེལ་ཚོགས་པའི་འཐུས་མི་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོས་གསུང་བཤད་གནང་བ།



西藏社会賢达朗頓・滚噶汪秋發言。

༄།།སྲིད་ཟུར་ཡབ་གཞིས་གླང་མདུན་ཀུང་ཀུན་དགའ་དབང་ཕྱུག་གིས་གསུང་བཤད་གནང་བ།

拉薩爱国妇女联誼会主任尧西・澤仁卓瑪發言。

༄། །ལྷ་སའི་རྒྱལ་གཅེས་བུད་མེད་མཉམ་འབྲེལ་ཚོགས་པའི་ཀྲུའུ་རིན་ལྷ་ཡོན་ཡབ་གཞིས་ཚེ་རིང་སྒྲོལ་མས་གསུང་བཤད་གནང་བ།



拉薩回族代表王沛生發言。

༄། །ལྷ་སའི་ཧོས་རིགས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཝང་ཕེའི་ཧྲེན་གྱིས་གསུང་བཤད་གནང་བ།





出席大会的西藏地方政府代表。

༄། །ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས་པའི་བོད་ས་གནས་སྲིད་གཞུང་གི་འཐུས་མི།



出席大会的班禪堪布会議厅委員会的代表。

༄། །ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས་པའི་པཎ་ཆེན་ནང་སྐྱང་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་འཐུས་མི།

出席大会的昌都地区代表。

༄། །ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས་པའི་མདོ་སྨད་མངའ་ཁུལ་གྱི་འཐུས་མི།





大会共进行了十天，于五月一日胜利閉幕。

༄། །ཚོགས་ཆེན་དེའི་འགོར་ལུན་ཉི་མ་བཅུ་སོང་ནས་ཟླ་ ༥ ཚེས་ ༡ ཉིན་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་རེད།



班禪額尔德尼致閉幕詞。

༄། །པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་མཆོག་གིས་ཚོགས་ཆེན་གྲོལ་བའི་གསུང་བཤད་གནང་བ།



大会閉幕后，代表团团长陈毅、副团长張經武、汪鋒和西藏自治区筹备委員会全体委員合影。

༄༅། །ཚོགས་ཆེན་གྲོལ་རྗེས་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ཀྲང་ཅིན་ཨུའུ་དང་།
ཝའང་ཧྥུའང་། བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཨུ་ཡོན་ཡོངས་རྫོགས་ལྷན་རྒྱས་སུ་སྒྲོན་པའི་སྐུ་པར།



达賴喇嘛和班禪額尔德尼在会議休息时亲切地交談。

༄། །ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་། པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་རྣམ་གཉིས་ཚོགས་འདུའི་ངལ་བསོའི་དུས་སུ་མཛའ་བརྩེའི་ངང་ནས་བཀའ་མོལ་གནང་བཞིན་པའི་གནས་ཚུལ།



在会議休息时陈毅团长和昌都解放委員会副主任帕巴拉（右）、罗登协饒（左）合影。

༄༅།།ཚོགས་འདུའི་ངལ་བསོ་འི་དུས་སུ་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། མདོ་སྨད་མངའ་ཁུལ་བཅིངས་འགྲོལ་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་གཞོན་པ་འཕགས་པ་ལྷ་ (གཡོན)། བྲག་གཡབ་བློ་ལྡན་ཤེས་རབ་ (གཡས) བཅས་ལྷན་ཅིག་ཏུ་སྒྲོན་པའི་སྐུ་པར།

在会議休息时，代表团团长陈毅、副团长張經武向达賴喇嘛和班禪額尔德尼介紹代表团贈送給大会的各种礼品。

༄༅། །ཚོགས་འདུའི་ངལ་བསོ་རི་དུས་སུ་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ཀྲང་ཅིན་ཝུའུ་བཅས་ཀྱིས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་། པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་རྣམ་གཉིས་ལ་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པས་འབུལ་གནང་མཛད་པའི་མཚམས་རྟགས་འདྲ་མིན་སྣ་ཚོགས་མཚམས་སྦྱོར་མཛད་པ།

在会議休息时，班禪額尔德尼陪同中央代表团团长、副团长参观西藏地区献給毛主席、朱副主席、刘委員长、周总理和中央代表团全体团員的礼物。在参观时西藏地方官員給汪鋒副团长試戴西藏帽子。

༄༅། །ཚོགས་འདུའི་ངལ་བསོ་རི་དུས་སུ་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་....དང་། ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་སོགས་ལ་པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་མཆོག་གིས་ཕེབས་རྟོགས......མཛད་དེ་བོད་ས་གནས་ཀྱིས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི....མཆོག་དང་། ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་ཀྲུའུ་ཏེ། ལུ་ཡོན་ཀྲང་ལིའུ་ཧྲའོ་ཆི། ཙུང་ལི་ཀྲའུ་ཨེན་ལེ། ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་རྣམས་ལ་འབུལ་རྒྱུའི་ལེགས་སྐྱེས་ལ་གཟིགས་སྐབས་བོད་ས་གནས་ཀྱི་དཔོན་རིགས་ཀྱིས་ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ཝང་ཧྥང་ལ་....བོད་ཀྱི་ཞྭ་མོ་སྔོན་གནང་མཛད་པ།

在大会休息时代表团副团长王再天(左)和西藏地方政府噶倫朵噶・彭措饒杰談話。

༄། །ཚོགས་ཆེན་གྱི་ངལ་བསོ་འི་དུས་སུ་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ཝང་ཙའི་ཐེན་དང་། བོད་ས་གནས་སྲིད་གཞུང་གི་བཀའ་བློན་མདོ་མཁར་ཕུན་ཚོགས་རབ་རྒྱས་རྣམ་གཉིས་བཀའ་མོལ་གནང་བ།



在大会休息时，代表团团員朱德海和西藏地方政府噶倫索康•汪淸格来（右），班禪堪布会議厅委員会主任委員拉敏•益喜楚臣（中）談話。

༄༅། །ཚོགས་ཆེན་གྱི་ངལ་བསོ་འི་དུས་སུ་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཀྲུའུ་ཏེ་ཧའེ་དང་། བོད་ས་གནས་སྲིད་གཞུང་གི་བཀའ་བློན་ཟུར་ཁང་དབང་ཆེན་དགེ་ལེགས་(གཡོན)། པཎ་ཆེན་ནང་སྐྱང་ཏུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རིན་ཏུ་ཡོན་ལྷ་སློན་ཡེ་ཤེས་ཚུལ་ཁྲིམས་(དབུས)བཅས་ལྷན་རྒྱས་སུ་བཀའ་མོལ་གནང་བ།



在大会休息时，代表团团員果基木古（右）、华尔功成烈（左）与尧西・公保才旦在一起交談。

༄། །ཚོགས་ཆེན་གྱི་ངལ་བསོ་འི་དུས་སུ་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཀོ་ཇུ་མུ་ཀུ་（གཡོན་）དང་། དཔལ་མགོན་འཕྲིན་ལས་（གཡས་）། པཎ་ཆེན་ཞེར་དེ་ནའི་ཡབ་ཀུང་མགོན་པོ་ཚེ་བརྟན་བཅས་ལྷན་ཅིག་ཏུ་བཀའ་མོལ་གནང་བ།

在大会休息时，代表团团員烏兰（右一）、蒙素芬（左一）和拉薩市爱国妇女联誼会主任尧西、澤仁卓瑪（左二）、中国人民銀行西藏分行副行长樊近眞（右二）亲密地交談。

༄། །ཚོགས་ཆེན་གྱི་ངལ་བསོ་འི་སྐབས་སུ་སྐུ་ཚབ་……ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཨུ་ལན་（གཡོན་གྱི་དང་པོ་） དང་། མེང་སུའུ་ཧྥིན་ （གཡས་ཀྱི་དང་པོ་）། ལྷ་ས་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་རྒྱལ་གཅེས་བུད་མེད་མཐུན་འབྲེལ་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རེན་ཡབ་གཞིས་ཚེ་རིང་སྒྲོལ་མ……（གཡས་ཀྱི་གཉིས་པ）། ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་དངུལ་ཁང་གི་བོད་ལྗོངས་ཡན་ལག་ཁང་གི་གཙོ་འཛིན་གཞོན་པ་ཧྥང་……ཅིན་ཀྲིན་བཅས་མཛའ་བརྩེའི་ངང་ནས་གླེང་མོལ་གནང་བ།



在大会休息时，代表团团員賈庫林（左）和功德林扎薩·威薩堅贊談話。

༄། །ཚོགས་ཆེན་གྱི་ངལ་བསོ་འི་དུས་སུ་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཀྱ་ཁྲུ་ལིང་དང་།
ཀུན་གླིང་ཛ་སག་འོད་ཟེར་རྒྱལ་མཚན་གཉིས་གླིང་སོ་གནང་བ།



西藏自治区筹备委員会成立的消息，很快的傳遍了整个西藏。拉薩、日喀則、昌都、阿里等地区都举行了庆祝大会。5月2日，拉薩各界三万余人举行盛大集会，庆祝西藏自治区筹备委員会的成立。

༄། །བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་བཙུགས་པའི་གཏམ་སྙན་དེ་བོད་ལྗོངས་ཡོངས་སུ་ཁྱབ་པར་བརྙེན་ལྷ་ས་དང་། གཞིས་རྩེ། མདོ་སྨད་མངའ་ཁུལ། མངའ་རིས་སོགས་ཀྱི་ས་ཁུལ་སོ་སོར་དགའ་སྟོན་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་སོང་། འདི་ནི་ཟླ་ ༥ ཚེས་ ༢ ཉིན་ལྷ་སའི་ལས་རིགས་ཁག་གི་མི་འབོར་ཁྲི་གསུམ་ལྷག་ཙམ་གྱིས་ཚོགས་ཆེན་ཟབ་རྒྱས་འཚོགས་ཏེ་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ཚུགས་པར་དགའ་སྟོན་རྟེན་འབྲེལ་ཞུ་བའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།

达賴喇嘛的代表赤江·罗桑益西活佛在庆祝大会上講話。

༄། །ཏཱ་ལའི་བླ་མའི་སྐུ་ཚབ་མཚན་ཞབས་དར་དན་ཁྲི་བྱང་བློ་བཟང་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་གསུང་བཤད་གནང་བ།



拉薩人民在庆祝西藏自治区筹备委員会的成立和欢迎中央代表团時，西藏民間艺人、文艺工作者和农牧民以及中央代表团的文艺工作队都先后举行了西藏歌舞、賽馬射箭大会、各民族舞蹈、杂技表演、游园大会等活动。圖为拉薩藏戏队在大会上表演牦牛舞。

༄༅། །ལྷ་སའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དངོས་སུ་ཆགས་པ་དང་། ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པར་དགའ་བསུ་ཞུ་ཆེད་བོད་མི་དམངས་ནང་གི་སྒྱུ་རྩལ་པ་དང་། རིག་རྩལ་ལས་བྱེད་པ། ཞིང་པ། འབྲོག་པ་དང་། ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་རིག་རྩལ་ལས་བྱེད་རུ་ཁག་རྣམས་ཀྱིས་བོད་ཀྱི་ཞྭས་གར་དང་། རྟ་རྒྱུག་མདའ་འཕེན། མི་རིགས་ཁག་གི་ཞྭས་གར་འཁྲབ་པ། སྒྱུ་རྩལ་སྣ་མང་བསྟན་པ། གླིང་ཀ་སྐྱོ་བའི་ཚོགས་ཆེན་སོགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་སྣ་ཕྱིར་མཛད་པ་རེད། པར་འདི་ནི་ཤེལ་གྲོང་བས་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་ཤེལ་གྲོང་འབྲོང་རྩེད་འཁྲབ་པ།



藏族人民在大会上表演藏族舞蹈。

༄༅། །བོད་མི་དམངས་ཀྱིས་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་ཏུ་གཞས་ཆེན་གཏོང་བ།



日喀則藏戏队在大会上表演的打鼓舞。

༄། །གཞིས་ཀ་རྩེ་པས་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་ཏུ་བྲོ་འཁྲབ་པ།



达賴喇嘛的音乐队演奏西藏乐曲。
༄།།ཏཱ་ལའི་བླ་མའི་གར་པ་རྣམས་ཀྱིས་བོད་ཀྱི་རོལ་ཆས་གཏོང་བ།

西藏覚木隆藏戏团演出藏戏"苏吉尼瑪"的一个場面。
༄།།སྐྱོར་མོ་ལུང་ལྷ་མོ་བས་「གཟུགས་ཀྱི་ཉི་མ་」འཁྲབ་པའི་འཁྲབ་ཚན་གཅིག

賽馬射箭大会中的观众。

༄༅། །རྟ་རྒྱུག་མདའ་འཕེན་ཚོགས་ཆེན་ནང་གི་ལྟད་མོ་བ།



穿着古装的騎士。
༄༅།།དྲུང་འཁོར་རྩལ་རྒྱག



騎士們表演射箭。
༄༅།།རྟ་ཐོག་ནས་མདའ་རྩལ་སྟོན་པ།



西藏自治区筹备委員会成立的那一天，祖国的飞机从北京出發，越过崇山峻岭，飞临拉薩市上空，庆祝西藏自治区筹备委員会的成立幷散發了五彩繽紛的傳单。

༄། །བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དངོས་སུ་བཙུགས་པའི་ཉི་མ་དེར་མེས་རྒྱལ་གྱི་གནམ་གྲུ་པེ་ཅིན་ནས་ཐོན་ཏེ་རི་བོ་མཐོན་པོ་གྲངས་མེད་བརྒལ་ནས་ལྷ་སའི་བར་སྣང་དུ་འཕྱིང་སྐོར་བྱས་ཏེ་སྔོན་ཚིག་བྲིས་པའི་ཚོན་སྣ་ལྔའི་ཤོག་ལྷེ་གཏོར་ནས་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དབུ་བརྙེས་པར་དགའ་སྟོན་རྟེན་འབྲེལ་བྱེད་པ།

飞机降落在拉薩附近的机場上。

༄། །ལྷ་སའི་ཉེ་འདབས་འདམ་གཞུང་གནམ་གྲུ་ཐང་དུ་གནམ་གྲུ་བབས་པ།



中央代表团文艺工作队，由中央民族歌舞团、武汉京剧团、重庆杂技艺术团和六个电影放映队組成。此外，还有从內蒙古自治区、延边朝鮮族自治州、四川和北京等地来的青年歌唱家和名相声演員。文艺队的每次演出，都受到了西藏各地人民的热烈欢迎和贊揚。达賴喇嘛和班禪額尔德尼都看了文艺队的演出。圖为重庆杂技团彭小云表演“柔术”。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་རིག་རྩལ་རུ་ཁག་དེ་ནི་ཀྲུང་དབྱང་མི་རིགས་གླུས་གར་ཚོགས་པ་དང་། ཝུའུ་ཧའན་ཅིན་ཙུད་ཁྲང་ཞི་ཚོགས་པ། ཁྲུང་ཆིང་སྒྱུ་རྩལ་སྣ་མང་ཚོགས་པ། གློག་བརྙན་གཏོང་མཁན་རུ་ཁག་དྲུག་བཅས་ཀྱིས་རྩ་འཛུགས་བྱས་ཤིང་། གཞན་ཡང་ནང་སོག་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་དང་། ཡན་པན་ཁྲའོ་ཞན་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ། ཟི་ཁྲོན། པེ་ཅིན་སོགས་ཀྱི་ས་གནས་ནས་ཡོང་བའི་ན་གཞོན་གླུ་དབྱངས་པ་དང་བཞད་བགད་སྒྲོང་ལ་མཁས་པ་ལ་སོགས་ཡོད་པར་བརྟེན་རིག་རྩལ་རུ་ཁག་གིས་ལྟད་མོ་གང་བསྟན་ཡང་ས་གནས་སོ་སོའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་མགུ་ཡི་རང་གིས་བསྟོད་བསྔགས་བྱེད་པར་མ་ཟད། ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་། པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་ཀྱང་རིག་རྩལ་རུ་ཁག་གིས་གཟིགས་མོ་ཕུལ་བ་ལ་གཟིགས་གནང་མཛད་པ་རེད། པར་འདི་ནི་ཁྲུང་ཆིང་སྒྱུ་རྩལ་སྣ་མང་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཕུན་ཞི་འོ་ཡུན་གྱིས་「མི་ཏོག་ཐོག་གི་མཉེན་རྩལ」སྟོན་པ།



重庆杂技团朱光明等表演的"爬竿"。

༄། །ཁྲོང་ཆིང་གི་སྒྱུ་རྩལ་སྣ་མང་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཀྲུའུ་ཀོང་མིང་སོགས་ཀྱིས་ཤིང་རྩེད་རྩེད་པ།



中央民族歌舞团演出的藏族“友誼舞”。

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་མི་རིགས་གླུ་གར་ཚོགས་པས་བོད་རིགས་ཀྱི་「མཛའ་མཐུན་བྲོ་གར་」འཁྲབ་པ།

中央民族歌舞团团員阿依穆尼莎演唱新疆維吾尔族歌曲——“我的朋友在乡村”。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་མི་རིགས་ཟློས་གར་ཚོགས་པའི་ཟློས་གར་པ་ཨ་དབྱི་མུ་ནི་ས་ནས་ཤིན་ཅང་ཡུ་གུར་གྱི་「ངའི་གྲོགས་པོ་ གྲོང་གསེབ་ཏུ་ཡོད་」ཅེས་པའི་གླུ་དབྱངས་ལེན་པ།





吉林省延边朝鮮族自治州歌舞团团員方初善演唱朝鮮族歌曲——“閨女之歌”。

༄༅། །ཅིས་ལིང་ཞིང་ཆེན་ཡན་པན་ཁྲའོ་ཤན་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་གླུས་གར་ཚོགས་པའི་གླུས་གར་པ་ཧྥང་ཁྲའུ་ཧྲན་གྱིས་ཁྲའོ་ཤན་རིགས་ཀྱི་「གཞོན་ནུ་མ་」ཞེས་པའི་གླུ་དབྱངས་ལེན་པ།

內蒙古歌舞团演員莫德格演唱蒙族牧歌“綠緞子”。

༄། །ནང་སོག་གླུས་གར་ཚོགས་པའི་གླུས་གར་པ་མུ་ཏིག་གིས་སོག་རིགས་ཀྱི་「དར་ལྗང་ཁ་」ཞེས་པའི་འབྲོག་གླུ་ལེན་པ།



武汉京剧团高盛麟、張宏奎演出的“将相和”。

༄། །ཝུའུ་ཧན་ཅིན་ཅུད་ཁྲང་ཞི་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཀའོ་ཧྲིན་ལིན་དང་། ཀྲང་ཧུང་ཁུས་གཉིས་ཀྱིས་「ཞི་དྲག་བློན་ཆེན་གཉིས་མཛའ་མཐུན་བྱུང་བ་」ཞེས་པའི་ཁྲང་ཞི་འཁྲབ་པ།

武汉京剧团楊菊苹、高維廉演出的“鳳还巢”。

༄། །ཝུའུ་ཧན་ཅིན་ཅུད་ཁྲང་ཞི་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཡང་ཇུ་ཕིང་དང་། ཀའོ་ཝི་ལེན་གཉིས་ཀྱིས་「ཁྲུང་ཆེན་རང་གནས་སུ་ལོག་པ་」ཞེས་པའི་ཁྲང་ཞི་འཁྲབ་པ།



武汉京剧团陈鶴峰演出“徐策跑城”。

༄། །ཝུའུ་ཧན་ཅིན་ཅུད་ཁྲང་ཞི་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཁྲིན་ཧོ་ཧྥུན་གྱིས་「བློན་པོ་ཤུ་ཚེ་མཁར་རྫོང་སྟེང་དུ་རྒྱུགས་པ་」ཞེས་པའི་ཁྲང་ཞི་འཁྲབ་པ།

演出結束后，陈毅团长、西藏自治区筹备委員会第一副主任委員班禪額尔德尼和中国共产党西藏地区工作委員会副書記范明在舞台上和演員合影。

༄༅། །སྟོད་མོ་ཚར་རྗེས་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཕུའུ་ཀྲུའུ་རིན་ཨུ་ཡོན་དང་པོ་པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི། ཀྲུང་གོ་གུང་ཁྲན་ཏང་བོད་ས་གནས་ལས་དོན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཕུའུ་ཧྲུ་ཇི་ཕའན་མིང་བཅས་ལྷན་རྒྱས་སུ་གར་སྟེགས་སྟེང་དུ་ཕེབས་ནས་ཟློས་གར་པ་རྣམས་དང་མཉམ་དུ་སྒྲོན་གནང་མཛད་པའི་སྐུ་པར།

演出結束后，西藏自治区筹备委員会主任委員达賴喇嘛、第二副主任委員張国华走上舞台和演員們握手。

༄། །ཞྭད་མོ་བསྟན་རྗེས་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཀྲུའུ་རེན་ཨུ་ཡོན་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་། ཕུའུ་ཀྲུའུ་རེན་ཨུ་ཡོན་གཉིས་པ་ཀྲང་ཀོ་ཧྭ་རྣམ་གཉིས་གར་སྟེགས་སྟེང་དུ་ཕེབས་ནས་ཟློས་གར་པ་རྣམས་ལ་ཕྱག་གཏོང་གནང་མཛད་པ།





"为达赖喇嘛、班禪額尔德尼的健康，为祖国的繁荣富强，为各族人民敬爱的偉大領袖毛主席的健康，乾杯"。

༄། །ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་། པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་རྣམ་གཉིས་ཀྱི་སྐུ་དཀྱིལ་གསལ་དྭངས་ཡོང་བ་དང་། མེས་རྒྱལ་གྱི་སྟོབས་འབྱོར་མངའ་ཐང་རྒྱས་པ། མི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱི་བོར་བཀུར་བའི་རླབས་ཆེན་གཙོ་འཛིན་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་སྐུ་དཀྱིལ་གསལ་དྭངས་ཡོང་བ་བཅས་ཀྱི་ཆེད་དུ་མཆོད་ཆང་མཉེས་དག་བཞེས་པ།

在“五四”青年节，拉薩市三千多青年在风景幽美的雪策林卡举行盛大的游园会。圖为代表团的各族青年和拉薩市的各族青年进入会場。

༄། །「ལྔ་བཞི་」ན་གཞོན་དུས་ཆེན་ཉིན་ལྷ་ས་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ན་གཞོན་སྟོང་ཕྲག་གསུམ་ལྷག་གིས་ཉམས་དགའ་བའི་བཞུགས་ཁྲི་གླིང་གའི་ནང་དུ་སྐྱིད་སྡོང་གཏོང་བའི་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་པ་རེད། པར་འདི་ནི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་མི་རིགས་ཁག་གི་ན་གཞོན་དང་། ལྷ་ས་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་མི་རིགས་ཁག་གི་ན་གཞོན་རྣམས་དགའ་སྤྲོ་བརྗོད་ལས་འདས་པའི་ངང་ནས་གླིང་ཀར་བསྐྱོད་པ།



在“五四”青年节游园大会上延边朝鲜族自治州歌舞团团員方初善和拉薩市的青年亲切地交談。

༄༅། །「ལྔ་བཞི་」ན་གཞོན་དུས་ཆེན་ཉིན་སྐྱིད་གར་སྒྲོ་སེང་གཏོང་བའི་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་ཡན་པན་ཁྲའོ་ཤན་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་གྱི་གློས་གར་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཧྥང་ཁྲུའུ་ཧྲན་དང་། ལྷ་ས་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ན་གཞོན་རྣམས་མཛའ་བརྩེའི་ངང་ནས་གླེང་མོ་བྱེད་པ།

一年一度的林卡节(即世界幸福之意)是西藏人民古老的节日之一。每当仲夏正是美好的季节,藏族人民来到茂密的树林里欢度佳节。圖为林卡节日中的舞会之一角。

༄༅།།ལོ་ལྟར་གཏོང་བའི་འཛམ་གླིང་སྤྱི་བསངས་ནི་བོད་མི་དམངས་ཀྱི་གནའ་བོའི་དུས་ཆེན་གྲས་ཤིག་ཡིན། ལོ་རེའི་དབྱར་སྟོད་ཏུ་ཅང་སྐྱིད་པོའི་དུས་ཚིགས་ཤིག་ཡིན་པར་བརྟེན་བོད་མི་དམངས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཤིང་སྡོ་སང་སང་རྒྱས་པའི་གླིང་གར་ཕྱིན་ནས་དགའ་སྤྲོའི་ངང་དུ་དུས་ཆེན་གཏོང་བ་རེད། པར་འདི་ནི་གླིང་གའི་ནང་གི་ཟློས་གར་འཁྲབ་སའི་ཟུར་གཅིག་ཡིན།





林卡节中的帐篷之一角。

༄། །གླིང་ཀར་ཕུབ་པའི་གུར་ཁག་གཅིག



林卡节中一家人团聚在清徹見底的小河边上愉快的听着留声机。

༄། །འཛམ་གླིང་སྤྱི་བསངས་སྐབས་སུ་ཁྱིམ་ཚང་ཞིག་གི་ནང་མི་ཚང་མ་ཆུ་ཕྲན་དྭངས་མའི་འགྲམ་དུ་བསྡད་དེ་སྒྲོ་པོ་འི་ངང་ནས་སྐད་པར་གཏོང་བ།



罗布林卡是达赖喇嘛的夏宫，每年夏季达赖喇嘛从布达拉宫来到这里消夏。“金色颇章”（吉祥平安楼）是达赖喇嘛駐錫的地方，栋梁和門額上雕刻着富有西藏民族風格的圖案，使得这座建筑物显得富丽堂皇和优美精致。四月里，林卡里盛开着粉紅的桃花和苹果花，淺綠色的白楊和葱綠的扁柏衬托着金碧輝煌的殿宇，罗布林卡更加美丽宁静。圖为罗布林卡的風景。

༄། །ནོར་བུ་གླིང་ག་ནི་ཏཱ་ལའི་བླ་མའི་དབྱར་དུས་བཞུགས་གནས་ཀྱི་ཕོ་བྲང་ཡིན་པས་ལོ་ལྟར་དབྱར་ཁ་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་མཆོག་རྩེ་ཕོ་བྲང་དམར་པོ་ནས་ནོར་གླིང་དུ་ཕེབས་ཀྱི་ཡོད། ཏཱ་ལའི་བླ་མའི་བཞུགས་གནས་「སྤྱན་བསལ་ཕོ་བྲང་」གི་ཀ་བ་དང་སྒོ་ཕྱིབས་སོགས་གང་ལ་བོད་མི་རིགས་ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་ལྡན་པའི་རི་མོ་སྣ་ཚོགས་བཀོས་ཏེ་ལྟ་ན་སྡུག་པ་ཞིག་ཡོད་ཅིང་། ཟླ་ ༤ པར་ནོར་བུ་གླིང་གའི་ནང་ག་ས་གར་ཁམ་བུ་དང་། ཀུ་ཤུ་སོགས་ཀྱི་མེ་ཏོག་ཐེང་རྒྱས་གང་ཞིང་། གཡུ་ལོ་རྒྱས་པ་ལྕ་བུའི་ལྗོན་པ་དང་། ཤུག་པ་སོགས་དང་གསེར་རིས་ཀྱིས་སྤྲུག་པའི་ཕོ་བྲང་རྣམས་པན་ཚུན་འགྲན་པ་ལྟར་ཡོད་པས་ཆེས་ཉམས་དགའ་བ་ཞིག་ཡིན། པར་འདི་ནི་ནོར་བུ་གླིང་གའི་བཀོད་དབྱིབས་ཡིན།

代表团团长陈毅、副团长張經武、汪鋒等在达賴喇嘛、班禪額尔德尼陪同下游覽罗布林卡。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ཀྲང་ཅིན་ཝུའུ། ཝང་ཧྥུང་སོགས་ལ་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་། པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་ཕེབས་རོགས་གནང་སྟེ་ནོར་བུ་གླིང་ཀར་སྐྱ་འཆམ་དུ་ཕེབས་པ།



代表团全体团員在罗布林卡“金色頗章”楼拜会达賴喇嘛、班禪額尔德尼时，达賴喇嘛講話。

༄༅། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཡོངས་རྫོགས་ནོར་གླིང་「སྤྱན་བསལ་ཕོ་བྲང་」ནང་དུ་ཕེབས་ཏེ་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་།

པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་རྣམ་གཉིས་མཇལ་འཕྲད་ཞུ་གནང་མཛད་སྐབས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་མཆོག་གིས་གསུང་བཤད་གནང་བ།



代表团全体团員在罗布林卡"金色頗章"楼拜会达赖喇嘛、班禪額尔德尼时，班禪額尔德尼講話。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཡོངས་རྫོགས་ནོར་གླིང་「གསེར་བསམ་པོ་བྲང་」དུ་ཕེབས་རྟེ་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏེ་ནི་རྣམ་གཉིས་མཇལ་འཕྲད་ཞུ་གནང་མཛད་སྐབས་པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏེ་ནི་མཆོག་གིས་གསུང་བཤད་གནང་བ།



代表团参加自治区筹备委員会成立大会后，总团和三个分团就分别在拉薩和西藏各地进行訪問和慰問活动。代表团在西藏各地曾参观訪問了各地寺庙，各寺庙的喇嘛都以最隆重的宗教仪式来欢迎代表团，在訪問中代表团同志和各寺庙的堪布、活佛进行了亲切的談話，傳达了中央、毛主席对西藏僧俗人民的关怀，并傳达了中央的宗教信仰自由政策和民族团結平等政策。5月28日拉薩三大寺派代表前来向代表团团长陈毅献礼。这是献哈达时的情形。

༄༅། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དངོས་སུ་བཙུགས་པའི་མཛད་སྒོར་ཞུགས་རྗེས་སྤྱི་ཁྱབ་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་དང་། ཡན་ལག་ཚོགས་པ་ཁག་གསུམ་བཅས་ཀྱིས་ལྷ་ས་དང་། ས་གནས་སོ་སོར་ཕེབས་ཏེ་སེམས་གསོ་མཚམས་འདྲི་མཛད་པ་རེད། སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་ས་གནས་སོ་སོར་བཞུགས་རིང་དེ་གའི་དགོན་ཁག་རྣམས་སུ་མཚམས་འདྲིར་ཕེབས་ཤིང་། དགོན་ཁག་གི་དགེ་འདུན་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀུང་སེར་ཕྲེང་བསྒྲིགས་ཏེ་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པར་དགའ་བསུ་ཞུས་པ་རེད། མཚམས་འདྲི་མཛད་རིང་ལ་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་བློ་མཐུན་རྣམས་ཀྱིས་དགོན་ཁག་དེ་དག་གི་མཁན་པོ་དང་། བླ་སྤྲུལ་རྣམས་དང་མཇལ་འཕྲད་བརྩེའི་ངང་ནས་བཀའ་མོལ་གནང་བར་མ་ཟད། ཀྲུང་དབྱང་དང་། མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གིས་བོད་ཀྱི་སེར་སྐྱ་མི་དམངས་རྣམས་ལ་ཐུགས་འཁུར་བཞེས་ཚུལ་དང་། ཀྲུང་དབྱང་གི་ཆོས་ལུགས་དད་མོས་རང་དབང་དང་། མི་རིགས་མཐུན་སྒྲིལ་དང་འདྲ་མཉམ་བཅས་སྲིད་ཇུས་ཀྱི་དགོངས་དོན་གོ་བརྡ་མཛད་པ་རེད། ཟླ་ ༥ ཚེས་ ༢༨ ཉིན་གདན་ས་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱིས་སྐུ་ཚབ་ཆེད་གཏོང་གིས་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱི་སྐུ་མདུན་དུ་ལེགས་སྐྱེས་འབུལ་བར་ཕེབས་པ་རེད། འདི་ནི་གདན་ས་གསུམ་གྱི་འཐུས་མིས་མཇལ་དར་འབུལ་གནང་མཛད་པའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།



代表团在訪問各地寺庙时，向各寺庙贈送了錦旗和礼品，并向喇嘛發放了布施。圖为發放布施的情形。

༄༅། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པས་ས་གནས་སོ་སོའི་དགོན་ཁག་ཏུ་མཚམས་འདྲི་ཕེབས་ནས་དར་ཚ་དང་མཚམས་རྟགས་ཕུལ་བར་མ་ཟད། བླ་གྲྭ་ཡོངས་ལ་སྐུ་འགྱེད་ཀྱང་འབུལ་གནང་མཛད་པ་རེད། པར་འདི་ནི་དགེ་འདུན་པར་སྐུ་འགྱེད་འབུལ་བའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།

代表团在訪問拉薩三大寺之一的噶丹寺时的情形。

༄༅། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པས་གདན་ས་དགའ་ལྡན་དུ་མཚམས་འདྲི་མཛད་སྐབས་ཀྱི་གནས་ཚུལ།



代表团团員黃正清(藏族)在佛像前祈禱。⇩
༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཧོང་ཀྲིན་ཆིང་(བོད་རིགས་) གིས་སྨོན་ལམ་རྒྱག་བཞིན་པ།



代表团团員扎喜旺徐(藏族)向佛像献哈达。⇧
༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་བཀྲ་ཤིས་དབང་ཕྱུག་གིས་སྐུ་ཤལ་ཕྲོན་པ།

中央代表团蒙族、汉族、布依族女团員和文艺队的維吾尔族、朝鮮族、汉族女演員拜会了达賴喇嘛的母亲尧西•德吉才仁、姐姐尧西・澤仁卓瑪。

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་སོག་རིགས་དང་། རྒྱ་རིགས། པུ་ཡི་རིགས་བཅས་ཀྱི་བུད་མེད་ཚོགས་མི་དང་། རིག་རྩལ་དུ་ཁག་གི་ཡུ་གུར་རིགས་དང་། ཁྲའོ་ཤན་རིགས། རྒྱ་རིགས་བཅས་ཀྱི་བུད་མེད་འཁྲབ་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་ཏཱ་ལའི་བླ་མའི་ཡུམ་བདེ་སྐྱིད་ཚེ་རིང་དང་། གཅེན་མོ་ཡབ་གཞིས་ཚེ་རིང་སྒྲོལ་མའི་སར་མཇལ་འཕྲད་ཞུས་པ།



代表团信仰伊斯兰教的团員，也訪問了拉薩淸眞寺，和拉薩市的穆斯林一起作了礼拜，并向他們贈送了錦旗和乜貼。圖为代表团团員吳鴻宾和賽夫拉也夫等訪問拉薩淸眞寺时，受到当地回族人民的热烈欢迎。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ནང་དུ་ཨི་སི་ལམ་ཆོས་ལ་དད་པ་ཡོད་པའི་ཚོགས་མི་རྣམས་ཀྱིས་ལྷ་སའི་ཨི་སི་ལམ་མཆོད་ཁང་དུ་མཚམས་འདྲི་མཇལ་ནས་ལྷ་ས་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་ཨི་སི་ལམ་ཆོས་པ་རྣམས་དང་མཉམ་དུ་ཕྱག་འཚལ་ཞིང་། དར་ཆ་དང་སྐུ་འགྱུར་ཀྱང་གནང་བ་རེད། པར་འདི་ནི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཝུའུ་ཧུང་པིང་དང་། སེ་ཧྥུ་ལ་ཡེ་ཧྥུ་སོགས་ལྷ་སའི་ཨི་སི་ལམ་མཆོད་ཁང་དུ་མཚམས་འདྲིར་ཕེབས་སྐབས་དེ་གའི་ཧོས་རིཊ་མི་དམངས་ཀྱིས་སྤྲོ་བ་ཆེན་པོས་དགའ་བསུ་ཞུ་བའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།

代表团团員賈庫林、吳鴻宾和拉薩淸眞寺敎长馬良俊在交談。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཀྱུ་ཁུའུ་ལིང་དང་། ཝུའུ་ཧུང་པིང་གཉིས་ཀྱིས་ལྷ་སའི་ཨི་སི་ལམ་ཆོས་ཁང་གི་སློབ་དཔོན་མ་ལིང་ཙུན་དང་སྐད་ཅིག་ཏུ་བཀའ་མོལ་གནང་བ།

代表团在拉薩还訪問了拉薩小学、拉薩农場、駐西藏的人民解放軍和各地的工作干部。圖为陈毅团长及团員等参观拉薩小学。

༄༅། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པས་ལྷ་སའི་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བ་དང་། ལྷ་སའི་ཞིང་ར། བོད་ལྗོངས་སུ་གནས་སྡོད་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག ས་གནས་སོ་སོ་འི་ལས་བྱེད་པ་རྣམས་ལ་མཇལ་འདྲི་མཛད་པ་རེད། པར་འདི་ནི་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། ཚོགས་མི་རྣམས་ལྷ་སའི་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བར་གཟིགས་སྐོར་ཕེབས་ཚུལ་ཡིན།

拉薩小学是西藏的第一所学校，1952年8月成立，現在已有七百多个学生，四十多位汉、藏族老师。另外拉薩小学还附設有一所回民小学(即拉薩小学分校)学生人数也将近四百名。現在西藏小学已有79所，就学兒童已有六千多名，这些学校的建立，对西藏文化事業和其他建設事業的發展都将起良好作用。圖为拉薩小学的学生正在上課。

༄༅། །ལྷ་སའི་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བ་ནི་བོད་ལྗོངས་སུ་བཙུགས་པའི་སློབ་གྲྭ་དང་པོ་ཡིན། ༡༩༥༢ ལོ་འི་ཟླ་ ༨ པར་བཙུགས་ནས་དེང་གི་བར་སློབ་ཕྲུག་བདུན་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་དང་། རྒྱ་བོད་གཉིས་ཀྱི་དགེ་རྒན་བཞི་བཅུ་ལྷག་ཙམ་ཡོད། དེ་མིན་ལྷ་སའི་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བའི་ཁོངས་གཏོགས་ཧོར་དམངས་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བ (ལྷ་སའི་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བའི་ཡན་ལག་སློབ་གྲྭ་) ཞིག་ཀྱང་བཙུགས་ཡོད་པ་དེར་སློབ་ཕྲུག་འབོར་གྲངས་བཞི་བརྒྱར་ཉེ་བ་ཡོད། དེང་སང་བོད་ལྗོངས་སུ་སློབ་གྲྭ་ཆུང་ཁག་ཁྲིན་བསྡོམས་བདུན་ཅུ་དོན་དགུ་ཡོད་པ་དེ་དག་ནང་དུ་སློབ་ཕྲུག་བསྡོམས་འབོར་དྲུག་སྟོང་ལྷག་ཙམ་ཡོད། སློབ་གྲྭ་དེ་དག་བཙུགས་པར་བརྟེན་བོད་ལྗོངས་ཀྱི་རིག་གནས་ལས་རིགས་དང་། འཛུགས་བསྐྲུན་གྱི་ལས་རིགས་གཞན་དག་གང་ཅི་གོང་སྤེལ་བྱེད་རྒྱུར་ཕན་ཐོགས་ཡོང་ངེས་ཡིན། པར་འདི་ནི་ལྷ་སའི་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བའི་སློབ་ཕྲུག་རྣམས་ལ་དཔེ་ཁྲིད་བྱེད་ཚུལ་ཡིན།

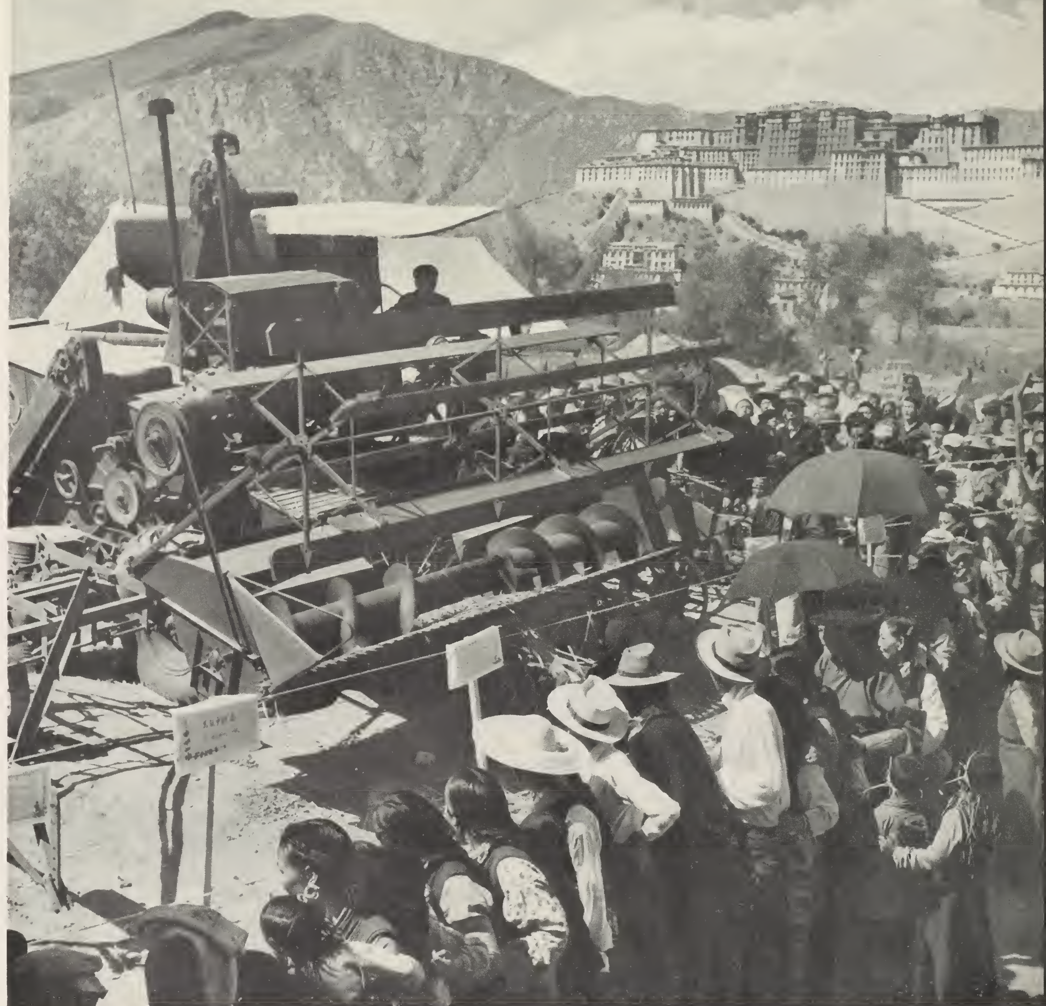
代表团全体人員参观了拉薩农場。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་མི་སྣ་ཚང་མ་ལྷ་སའི་ཞིང་རར་གཟིགས་མོར་ཕེབས་པ་རེད།



在参观农場时，陈毅团长和藏族拖拉机手澤里（右第一人）蒲織（女、右第二人）交談。

༄། །ཞིང་རར་གཟིགས་མོར་ཕེབས་སྐབས་ཚོགས་……གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱིས་བོད་རིགས་འདྲུད་འཐེན་འཁྲུལ་འཁོར་ཁ་ལོ་པ་ཚེ་རིང་（གཡོན་གྱི་དང་པོ་）དང་། ཕུར་སྒྲོན་（གཡོན་གྱི་གཉིས་པ་）མཉམ་དུ་ཐུགས་བརྩེའི་ངང་ནས་བཀའ་མོལ་……གནང་བ།



联合收割机在西藏高原上第一次出現了。

༄༅།།གངས་ཅན་ལྗོངས་ཀྱི་ས་མཐོར་འདྲུད་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར་དང་པོ་མཐོང་བ།



代表团团长陈毅元帅、副团长張經武将軍和代表团各族团員慰問人民解放軍，并参观了部队生产的蔬菜。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་དམག་དཔོན་ཆེན་པོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ཙང་ཅུན་ཀྲང་ཅིན་ཨུའུ་ནས་གཉིས་དང་། སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་མི་རིགས་ཁག་གི་ཚོགས་མི་རྣམས་ཀྱིས་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་ལ་མཚམས་འདྲི་མཛད་པར་མ་ཟད། དཔུང་ཁག་གིས་ཐོན་སྐྱེད་བྱས་པའི་སྔོ་ཚལ་ལ་གཟིགས་པར་ཕེབས་པ།

代表团团长陈毅元帅到部队駐地进行慰問并向指战員講話。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་དམག་དཔོན་ཆེན་པོ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱིས་བོད་ལྗོངས་གཏན་སྡོད་དཔུང་ཁག་ལ་སེམས་གསོ འི་མཚམས་འདྲི་མཛད་པར་མ་ཟད། བཀོད་འདོམས་པ་དང་དམག་མི་རྣམས་ལ་བཀའ་སློབ་གནང་བ།



代表团越山涉水訪問西藏各地。这是代表团去日喀則訪問途中乘木船渡雅魯藏布江的情形。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་ལ་ཆུ་དང་ས་བརྒལ་ནས་བོད་ལྗོངས་ཀྱི་ས་གནས་སོ་སོར་མཚམས་འདྲིར་ཕེབས་ཤིང་། པར་འདི་ནི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་གཞིས་རྩེར་མཚམས་འདྲིར་ཕེབས་སྐབས་ཤིང་གྲུར་བཞུགས་ཏེ་ཡར་ཀླུང་གཙང་པོ་བརྒལ་བའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།

日喀則位于年楚河和雅魯藏布江合流处，是西藏第二大城市和西藏西部的政治、經济、文化和宗教中心。在它的东西两面是一片肥沃的农田，是西藏主要的农業区。日喀則札什倫布寺，是班禪額尔德尼駐錫的地方，該寺有六百多年历史。圖为日喀則全景。

༄། །ཉང་ཆུ་དང་ཡར་ལུང་གཙང་པོ་འདྲེས་སར་ཆགས་པའི་གཞིས་རྩེ་དེ་བོད་ལྗོངས་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེར་ཆེན་པོ་ཨང་གཉིས་པ་དང་། བོད་ལྗོངས་ནུབ་རྒྱུད་ཀྱི་ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་འབྱོར། རིག་གནས། ཆོས་བཅས་དང་ཡུལ་གྱི་ལྟེ་བ་ཞིག་ཡིན། དེའི་ཤར་ནུབ་ཕྱོགས་གཉིས་སུ་ས་གཤིས་གཤིན་པོ་འི་ཞིང་ཐང་ཡོད་པར་བརྟེན་བོད་ལྗོངས་ཀྱི་ཞིང་ལས་དར་བའི་ས་ཁུལ་གཙོ་བོ་འང་ཡིན། གཞིས་རྩེ་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་བཀྲ་ཤིས་ལྷུན་པོ་ནི་པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་མཆོག་གི་བཞུགས་གནས་ཡིན་ཞིང་། དེར་མི་ལོ་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་གི་ལོ་རྒྱུས་ཡོད། པར་འདི་ནི་གཞིས་རྩེའི་བཀོད་དབྱིབས་ཡིན།





札什倫布寺的佛塔。

༄།།བཀྲ་ཤིས་ལྷུན་པོའི་མཆོད་རྟེན།

札什倫布寺內的壁画。

༄། །བཀྲ་ཤིས་ལྷུན་པོ་འི་ལྡེབས་རིས།



札什倫布寺里的班禪額尔德尼第五世的塑象。

༄༅།།བཀྲ་ཤིས་ལྷུན་པོའི་ནང་གི་པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་སྐུ་ཕྲེང་ལྔ་པའི་སྐུ་བརྙན།

5 月12日，日喀则各族各界两万多人，以最隆重的仪式欢迎了中央代表团总团和第一分团，班禪額尔德尼也亲自前往欢迎。这天，日喀則市区搭起了十几座輝煌夺目的彩門和近千面彩旗，家家屋頂上都換上了新的經旗，道路两旁和居民屋頂上的香塔都燃起了縷縷的松烟，在欢迎的队伍中有一千多市民和郊区农民組成的二十多个男女歌舞队，穿着錦綉的衣服，戴着美丽的头飾，当代表团車輛經过的时候，敲着大鼓，舞着五色彩带，热烈的跳着“楚巴謝瑪”。并在曲霞广場上举行隆重的欢迎仪式。圖为班禪額尔德尼陪同陈毅团长乘敞蓬汽車通过十里多长的欢迎群众的行列进入市区。

༄༅། །ཟླ་ ༥ ཚེས་ ༡༢ ལ་གཞིས་རྩེའི་མི་རིགས་དང་ལས་རིགས་ཁག་གི་མི་འབོར་ཁྲི་ཕྲག་གཉིས་ལྷག་ཙམ་གྱིས་མཛད་སྒོ་ཟབ་རྒྱས་འཚོགས་ཏེ་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་སྤྱི་ཁྱབ་ཚོགས་པ་དང་། ཡན་ལག་ཚོགས་པ་དང་པོར་དགའ་བསུ་ཞུ་སྐབས་པཎ་ཆེན་ཨེར་དེ་ནི་མཆོག་ཀྱང་དགའ་བསུའི་མཛད་སྒོར་ཕེབས་པ་རེད། ཉིན་དེར་གཞིས་རྩེའི་གྲོང་གཞུང་ཀུན་ཏུ་ཚོན་སྣ་བཀྲ་བའི་སྒོ་མོ་ཤིན་ཏུ་མཛེས་པ་བཅུ་ལྷག་ཙམ་དང་། ད་མཆོད་སྣ་ཚོགས་སྟོང་ཕྲག་ལ་ཉེ་བ་ལྷབ་ལྷབ་ཏུ་གཡོ་བ། དུད་ཚང་ཚང་མའི་དར་ལྕོག་ཡོད་ཚད་གསར་དུ་བརྗེས་པ། ལམ་གཡས་གཡོན་དང་། གྲོང་སྡེང་གི་བསང་ཁྲང་ནས་དྲི་བཟང་ལྡན་པའི་བསངས་དུད་སྤྲིན་ལྟར་འཁྲིགས་པ། དགའ་བསུ་བྱེད་མཁན་གྱི་གྲས་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་མི་དམངས་དང་ཉེ་འདབས་ཀྱི་ཞིང་པ་ཚིག་སྟོང་ལྷག་ཙམ་གྱིས་རྩ་འཛུགས་བྱས་པའི་ཕོ་ མོ་འི་བློས་གར་དུ་ཁག་ཉི་ཤུ་ལྷག་ཙམ་གྱིས་གོས་འཚེམ་དྲུབས་མ་དང་། ལྷ་སྣུག་གི་རྒྱན་ཆ་སྤྲས་ཏེ་ལམ་གཡས་གཡོན་དུ་ཕེབས་སྐུག་ཞུས་ཤིང་། སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ལྕགས་འཁོར་ས་དེར་འགྲོར་སྐབས་རྔ་བརྡུང་དར་འཕྱུར་གྱིས་དགའ་སྤྲོའི་རྣམ་པས་བྲོ་གཞས་འཁྲབ་པ་བཅས་བྱས་པར་མ་ཟད། ཆུ་ཤར་ཐང་དུ་ཕེབས་བསུའི་མཛད་སྒོ་ཟབ་རྒྱས་ཚོགས་པ་རེད། པར་འདི་ནི་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ལ་པཎ་ཆེན་ཨེར་དེ་ནིས་ཕེབས་རོགས་མཛད་དེ་ཁེབས་མེད་ལྕགས་འཁོར་ཐོག་ཏུ་བཞུགས་ནས་རིང་ཚད་ལི་དབར་'' བཅུ་ལྷག་ཙམ་ཡོད་པའི་དམངས་ཚོགས་ཀྱི་སྟར་ཕྲེང་ནང་ནས་གྲོང་ཁྱེར་ཁུལ་དུ་ཕེབས་ཚུལ་ཡིན།





日喀则的僧俗人民热烈欢迎中央代表团的到来。

༄། །གཞིས་རྩེའི་སེར་སྐྱ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་དགའ་སྤྲོ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པའི་ངང་ནས་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པར་ཕེབས་བསུ་ཞུ་བ།

列队欢迎中央代表团的身着盛装的藏族妇女。

༄།།བོད་ཀྱི་བུད་མེད་རྣམས་རྒྱན་གོས་གཟབ་འཕྱོར་སྤྲས་ཏེ་བང་བསྒྲིགས་ནས་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པར་དགའ་བསུ་ཞུ་བ།

活潑可愛的少先队員，手里拿着鮮花，准备献給代表团。

༄། །སྤྱང་གྲུང་འཛོམས་ཤིང་ཡིད་དུ་འོང་བའི་ལོ་ཆུང་གདོང་ལེན་དུ་ཁག་པ་རྣམས་ཀྱིས་མཛེས་པའི་མེ་ཏོག་ཁྱེར་ཏེ་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པར་འབུལ་རྩིས་བྱེད་པ།





在日喀則曲霞广場上，为中央代表团举行了隆重的欢迎大会。圖为代表团副团长張經武在欢迎大会上講話。

༄། །གཞིས་རྩེའི་ཆུ་ཤར་ཐང་དུ་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཆེད་དུ་ཟབ་ཅིང་རྒྱས་པའི་དགའ་བསུའི་ཚོགས་ཆེན་ཞིག་འཚོགས་པ་རེད། པར་འདི་ནི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ཀྲང་ཅིན་ཝུའུ་ནས་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་གསུང་བཤད་གནང་བ།



欢迎中央代表团的藏族民間艺人表演“仙鶴舞”。

༄། །བོད་རིགས་མི་དམངས་ནང་གི་སྒྱུ་རྩལ་པས་ཁྲུང་ཁྲུང་འཁྲབ་སྟེ་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པར་དགའ་བསུ་ཞུ་བ།



班禪額尔德尼陪同陈毅团长等观看民間艺人表演。

༄། །པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནིས་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ལ་ཕེབས་རོགས་
མཛད་དེ་མི་དམངས་ནང་གི་སྒྱུ་རྩལ་པས་བསྟན་པའི་ལྟད་མོར་གཟིགས་པ།



牧民們表演“牦牛舞”

༄། །འབྲོག་པ་དང་འབྲོག་མོ་འཁྲབ་པ།

藏族民間艺人在
表演“打鼓舞”

༄། །བོད་རིགས་མི་དམངས་ནང་གི་སྒྱུ་རྩལ་པས་བྲོ་འཁྲབ་པ།



代表团团长陈毅拜会班禪額尔德尼。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱིས་པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་མཇལ་བར་ཕེབས་པ།

代表团团員松謀活佛(左)和薩迦法王亲密交談。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཟངས་འབུམ་སྤྲུལ་སྐུ་(གཡས་)དང་ས་སྐྱ་ཁྲི་ཆེན་རྣམ་གཉིས་དགྱེས་ཚོར་ཆེན་པོའི་ངང་ནས་བཀའ་མོལ་མཛད་པ།





代表团文艺工作队各族女演員拜会班禪額尔德尼的母亲时参观园中的羚羊。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་རིག་རྩལ་ལས་བྱེད་དུ་ཁག་གི་མི་རིགས་ཁག་གི་བུད་མེད་ཟློས་གར་པ་
རྣམས་ཀྱིས་པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནིའི་ཡུམ་མཇལ་འཕྲད་དུ་བཅར་དུས་སྐྱིད་ཚལ་ནང་དུ་གཙོད་ལ་ལྟ་བ།

代表团团員張茜（后排右起第三人）和日喀則妇女在一起。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཀྲང་ཆེའན་(རྒྱབ་གྲལ་གཡོན་བརྩིས་གསུམ་པ་)དང་གཞིས་རྩེའི་བུད་མེད་འགའ་ཞིག་ལྷན་ཅིག་ཏུ་བསྡད་པ།





代表团訪問札什倫布寺时向僧众發放布施。

༄༅། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པས་བཀྲ་ཤིས་ལྷུན་པོར་མཚམས་འདྲིར་ཕེབས་སྐབས་དགེ་འདུན་པ་རྣམས་ལ་སྐུ་འགྱེད་འབུལ་གནང་མཛད་པ།



代表团参观日喀则人民医院。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པས་གཞིས་རྩེའི་མི་དམངས་སྨན་ཁང་དུ་གཟིགས་སྐོར་ཕེབས་པ།

日喀則人民医院藏族司葯辛林在工作。

༄། །གཞིས་རྩེའི་མི་དམངས་སྨན་ཁང་གི་བོད་རིགས་སྨན་སྦྱོད་པ་ཤིན་ལིང་གིས་ལས་ཀ་བྱེད་པ།



代表团团长陈毅参観日喀則小学时与小学生在教室內合影。

༄༅། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱིས་གཞིས་རྩེའི་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བར་གཟིགས་མོར་ཕེབས་སྐབས་སློབ་ཕྲུག་རྣམས་དང་ལྷན་ཅིག་སློབ་ཁང་ནང་དུ་སྒྲོན་པའི་སྐུ་པར།



西藏自治区筹备委員会第二副主任委員張国华和中央代表团秘書长、青年团中央書記处書記罗毅于 5 月 15 日在日喀則的 92 个少年先鋒队員入队仪式上，給新入队的藏族队員佩带紅領巾。

༄༅། །ཟླ་ ༥ ཚེས་ ༡༥ ཉིན་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཕུའུ་ཀྲུའུ་རིན་ཨུ་ཡོན་གཉིས་པ་ཀྲང་གོ་ཧྭ་དང་། ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་དྲུང་ཡིག་ཆེན་མོ། ན་གཞོན་ཚོགས་པའི་ཀྲུང་དབྱང་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་ཧྲུའུ་ཇི་ཁྲིའི་ཧྲུའུ་ཇི་ལོའོ་དབྱི་རྣམ་གཉིས་ཀྱིས་གཞིས་རྩེའི་ལོ་ཆུང་ ༩༢ གདོང་ལེན་དུ་ཁག་གི་སྐྱིད་སྡུག་ཏུ་ཞུགས་པའི་རྟེན་འབྲེལ་མཛད་སྒོའི་ཐོག་བོད་རིགས་ཀྱི་དུ་ཁག་པ་གསར་པ་ལ་སྐེ་རས་དམར་པོ་གཡོགས་གནང་མཛད་པ།



༄། །ཟླ་ ༥ ཚེས་ ༡༤ ཉིན་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་
པས་གཞིས་རྩེའི་བཅིངས་འགྲོལ་གྲོང་གསེབ་གསར་པར་ ··
མཚམས་འདྲིར་ཕེབས་ཤིང་། དེ་ནི་ ༡༩༥༣ ལོར་ཀྲུང་
དབྱང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་གིས་འགྲོ་ གྲོན་བཏང་ནས···
བཙུགས་པ་རེད། དེར་སྡོད་མི་དམངས་ཕལ་ཆེར་སྔར་
ཕན་ཁྲོམ་གཞུང་ཀུན་དུ་འཁྱར་ནས་ཁྱིམ་ཚང་མེད་པ་ཞ····
སྡུག་ཡིན་ཡང་ད་ཆ་ཁོ་ ཚོ་ལངས་པའི་སྡོད་ཤག་གསར···
པར་སྡོད་རྒྱུ་ཡོད་པར་མ་ཟད། ལས་ཀ་འང་ཡོད་པ་རེད།
པར་འདི་ནི་གཞིས་རྩེའི་བཅིངས་འགྲོལ་གྲོང་གསེབ་གསར་
པའི་བཀོད་དབྱིབས་ཡིན།

中央代表団在 5 月 14 日訪問了日喀則解放新村。解放新村是 1953年中央人民政府撥款修建的，这里的居民絕大部分都是过去流浪街头，無家可归的貧民。今天，他們不但有寬敞的新房子住而且都有了工作。圖为日喀則解放新村。

代表团团长陈毅 在 訪問日喀則解放新 村 时受到居民的热情招待。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་
ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྱིས་·
གཞིས་རྩེའི་བཅིངས་འགྲོལ་·
གྲོང་གསེབ་གསར་པར་ ····
མཚམས་འདྲིར་ཕེབས······
སྐབས་དེ་གའི་སྡོད་མི་རྣམས་
ཀྱིས་སྤྲོ་སེམས་བཞོད་ལས···
འདས་པའི་ངང་ནས་སྣེ་ལེན་·
ཞུས་པ་རེད།



江孜是西藏的第三个大城市，处在拉薩——亚东的公路綫上，是西藏和印度等国交通的樞紐，它在軍事、政治、經济上都占重要地位。江孜建城已有六百多年的历史。圖为江孜全景。

༄༅། །ལྷ་ས་ནས་གྲོ་ མོ་བར་གྱི་གཞུང་ལམ་འཞིལ་སར་ཆགས་པའི་རྒྱལ་རྩེ་ནི་བོད་ལྗོངས་གྲོང་ཁྱེར་ཆེ་ཁག་ཨང་གསུམ་པ་ཡིན་ལ། ཧིན་དུ་སོགས་ཕྱི་རྒྱལ་དུ་འགྲིམ་འགྲུལ་བྱེད་སའི་ལྟེ་བའང་ཡིན་པར་བརྟེན་དམག་དོན་དང་། ཆབ་སྲིད། དཔལ་འབྱོར་གང་ཅིའི་ཐད་ལ་གལ་གནད་ཆེ་སར་གྱུར་ཅིང་། དེ་ཆགས་ནས་ད་བར་ནི་ལོ་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་སོང་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཡོད་པ་རེད། པར་འདི་ནི་རྒྱལ་རྩེ་ཡོངས་རྫོགས་ཀྱི་ཆགས་ཚུལ་ཡིན།



江孜八廓曲登十一層高的佛塔。

༄༅། །རྒྱལ་རྩེ་དཔལ་འཁོར་ཆོས་སྡེའི་མཆོད་རྟེན་ཐོག་བརྩེགས་བཅུ་གཅིག་ཅན།

1904 年，英帝軍队侵入西藏，以哲柄代本为首的西藏軍队和江孜人民一起，据守江孜山头的宗政府，用火葯炮、石头等低劣武器，給帝国主义侵略者以沉重的打击，坚守了一个多月，最后終因彈尽粮絕，才被迫撤退， 这种可歌可泣的英雄事迹是江孜人民的驕傲，也是西藏人民的驕傲。圖为参加 1904 年抗英斗爭的老人向中央代表团第一分团团长王再天等談当年在此抵抗英帝时的情形。

༄༅། །༡༩༠༤ ལོར་དབྱིན་ཇི་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་པའི་བཙན་འཛུལ་དམག་གིས་བོད་ལ་རྒོལ་བའི་སྐབས་སུ་བླ་བཞི་མདའ་དཔོན་གྱིས་གཙོས་པའི་བོད་ཀྱི་དམག་དཔུང་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱལ་རྩེའི་མི་དམངས་རྣམས་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་རྒྱལ་རྩེའི་རི་རྩེའི་རྫོང་བསྲུངས་ནས་བོད་མདའ་དང་། འུར་རྡོ་ལ་སོགས་མཚོན་ཆ་ཐབས་ཆག་ཁོ་ན་འཁྱེར་ཏེ་ཟླ་གཅིག་ལྷག་ཙམ་གྱི་རིང་ལ་དཔའ་ངར་དང་ལྡན་པའི་འཐབ་རྩོད་བྱས་ཏེ་རང་ས་བརྟན་པོར་བསྲུངས་ནས་བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་ཀྱི་བཙན་འཛུལ་དེར་ཕམ་ཉེས་དྲག་པོ་བཏང་མཐར་མེ་རྫས་དང་སྒོ་ཆས་ཆད་ནས་ཕྱིར་འཐེན་མ་བྱེད་ཐབས་མེད་བྱུང་བ་རེད། བསྔོད་པར་འོས་པའི་དཔའ་བོའི་བྱས་རྗེས་དེ་ནི་རྒྱལ་རྩེའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་ཡིན་པར་མ་ཟད། བོད་མི་དམངས་ཡོངས་ཀྱི་གཟི་བརྗིད་ཀྱང་ཡིན། པར་འདི་ནི་ ༡༩༠༤ ལོར་དབྱིན་འགོག་འཐབ་རྩོད་དུ་ཞུགས་པའི་བགྲེས་པོ་ཞིག་གིས་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་དང་པོ་འི་ཚོགས་གཙོ་ཝང་ཙའི་ཐེན་སོགས་ལ་ལོ་དེར་ས་འདི་ནས་དབྱིན་འགོག་བྱེད་དུས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ཞུ་བ།





1904 年被英帝侵略者所毁的江孜炮台。

༄།། ༡༩༠༤ ལོར་བཙན་རྒྱལ་དབྱིན་ཇིས་གཏོར་བརླག་བྱས་པའི་རྒྱལ་རྩེའི་དགྲ་རྫོང་།

亚东位在边疆的前沿，东邻不丹、西南和錫金相接，是我国西藏地方和印度之間的交通和进出口物資必經之地。圖为亚东風光。

༄། །གྲོ་མོ་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་མཐའ་མཚམས་སུ་ཆགས་ཤིང་། ཤར་འབྲུག་ཡུལ་དང་། ལྷོ་ནུབ་འབྲས་ལྗོངས་བཅས་དང་འབྲེལ་ནས་ཡོད། དེ་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་བོད་ལྗོངས་དང་། རྒྱ་གར་བར་གྱི་འགྲིམ་འགྲུལ་དང་དངོས་ཟོག་འདྲེན་རེས་བྱེད་སའི་ས་འགག་ཡིན། པར་འདི་ནི་གྲོ་མོ་འི་ཡུལ་ལྗོངས་ཡིན།



代表团慰問了中国人民解放軍駐亚东地区的边防部队。圖为代表团文艺队給战士演出歌舞节目。

༄༅།།སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པས་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་དཔུང་གྲོ་མོར་གནས་སྡོད་མཐའ་སྲུང་དཔུང་ཁག་ལ་མཚམས་འདྲི་མཛད་པ་རེད། པར་འདི་ནི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་རིག་རྩལ་རུ་ཁག་གིས་དམག་མི་རྣམས་ལ་ཞབས་གར་བསྟན་པ།



代表团第二分团 5 月 10 日离开拉薩，沿着康藏公路到昌都地区訪問。圖为代表团的汽車在赴昌都途中。

༄༅། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་གཉིས་པ་ཟླ་ ༥ ཚེས་ ༡༠ ཉིན་ལྷ་ས་ནས་ཐོག་ཐོན་ཏེ་ཁམས་བོད་གཞུང་ལམ་བརྒྱུད་མདོ་སྨད་མངའ་ཁུལ་དུ་ཕེབས་ནས་མཚམས་འདྲི་མཛད་པ་རེད། པར་འདི་ནི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་རླངས་འཁོར་མདོ་སྨད་མངའ་ཁུལ་དུ་བསྐྱོད་པ།

代表团第二分团副团长吴觉农、团員孙云鑄、严信民在塔工地区尼洋河畔眺望。

༄།།སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་གཉིས་པའི་ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ཝུ་ཇོ་ནུང་དང་། ཚོགས་མི་སུང་ཡུན་ཀྲུ། ཡན་ཤིན་མིང་བཅས་ཀྱིས་ཀོང་པོའི་ཉང་ཆུའི་...





昌都位于瀾滄江畔，在拔海四千六百公尺高的达馬拉山脚下，是西藏东部的重要城市之一。西藏和平解放的初期，昌都住戶只有近一百家，而現在已增到七百余家，人民医院、兽医院、联合商店、百貨公司、人民銀行、邮电局等一幢幢高大的新建筑都在市区內建立起来。圖为昌都市区的鳥瞰。

༄༅། །མཚོ་ངོས་ལས་སྤྱི་ཁྲི་བཞི་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་མཐོ་བའི་སྟག་མ་ལའི་འདབས་ཀྱི་ཟླ་ཆུའི་འགྲམ་ན་ཆགས་པའི་ཆབ་མདོ་ནི་བོད་ཕྱོགས་ཤར་རྒྱུད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེར་གནད་ཆེ་གྲས་ཤིག་ཡིན། བོད་ཞི་བས་བཅིངས་འགྲོལ་གཏོང་སྐབས་ཆབ་མདོར་དུད་ཚང་བརྒྱ་ཙམ་ལས་མེད་ཀྱང་ད་ལྟ་བདུན་བརྒྱ་ལྷག་ཙམ་དུ་འཕར་བར་མ་ཟད། མི་དམངས་སྨན་བཅོས་ཁང་དང་། ཕྱུགས་རིགས་སྨན་བཅོས་ཁང་། མཉམ་འབྲེལ་ཚོང་ཁང་། འདོད་རྒྱུའི་ཀུང་སི། མི་དམངས་དངུལ་ཁང་། སྦྲག་ཏར་ཁང་སོགས་བརྗིད་ཅིང་མཐོ་བའི་ཁང་པ་གསར་པ་མང་པོ་བརྒྱབ་ཡོད། པར་འདི་ནི་ཆབ་མདོ་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་བཀོད་དབྱིབས་ཡིན།





昌都各界人民于5月22日举行欢迎中央代表团大会。圖为大会会場。

༄། །ཟླ་ ༥ ཚེས་ ༢༢ ཉིན་ཆབ་མདོ་འི་ལས་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་
ཚོགས་པར་དགའ་བསུ་ཞུ་བའི་ཚོགས་ཆེན་ཚོགས་པ་རེད། པར་འདི་ནི་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་ཡུལ་ཡིན།

代表团第二分团副团长黃正淸慰問在昌都人民医院治病的藏族病員。

༄། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་གཉིས་པའི་ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ཧོང་ཀྲིན་ཆིང་གིས་ཆབ་མདོ་མི་
དམངས་སྨན་བཅོས་ཁང་དུ་ནད་བཅོས་བཞིན་ཡོད་པའི་བོད་ཀྱི་ནད་པར་སེམས་གསོའི་མཚམས་འདྲི་མཛད་པ།



阿里地区在西藏的西部， 首邑噶大克当地的人民称之为“噶尔亚沙”（夏季城市），是西藏西部的重要城鎮。阿里地区百分之九十的居民以放牧为生， 那里有品种优良的綿羊、山羊、牦牛和馬。解放后的几年中，阿里地区人民的生活已逐漸得到改善，貿易市場更趋繁荣。随着西藏自治区筹备委員会的成立和黑（河）阿（里）公路的試綫通車，噶大克的建設將更快的發展。中央代表团第三分团在拉薩参加了西藏自治区筹备委員会成立大会以后， 7 月 16日在第三分团团长王兴綱率領下，取道新疆、翻越昆侖山到阿里地区訪問。

༄༅། །བོད་ལྗོངས་ཀྱི་ནུབ་རྒྱུད་མངའ་རིས་ཁུལ་གྱི་ལྟེ་བ་སྟོད་སྐར་ཐོག་ནི་བོད་ལྗོངས་ནུབ་རྒྱུད་ཀྱི་གྲོང་ཁྱེར་གལ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན། ས་དེའི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་སྐར་དབྱར་ས་ཞེས་ཟེར། དེ་གའི་མི་དམངས་ཀྱི་ནང་གསེས་སུ་ཕྱུགས་གསོའི་འཚོ་བ་རྟེན་མཁན་བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་ཙམ་ཡོད་པར་མ་ཟད། རྒྱུད་བཟང་པོའི་ར་ལུག་དང་། རྟ། འབྲི་གཡག་ལ་སོགས་ཡོད། བཅིངས་འགྲོལ་བཏང་རྗེས་ཀྱི་ལོ་ཤས་རིང་ལ་མངའ་རིས་ཀྱི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱི་འཚོ་བ་ཇེ་ལེགས་སུ་སོང་བ་བཞིན་ཚོང་ར་ཡང་ཇེ་རྒྱས་སུ་ཕྱིན་པ་རེད། བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དངོས་སུ་བཙུགས་པ་དང་། ནག་མངའ་གཞུང་ལམ་ལ་ཚོད་ལྟའི་རྟ་ངས་འཁོར་ཤར་གཏོང་ཐུབ་པ་བྱུང་བ་བཅས་ལ་བརྟེན་ནས་དེ་ཁུལ་གྱི་འཛུགས་བསྐྲུན་རྣམས་ཀྱང་ཐེར་ལས་མྱུར་བར་གོང་...... འཕེལ་ཡོང་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད། ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་གསུམ་པ་ལྷ་སར་ཕེབས་ནས་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དངོས་སུ་ཚུགས་པའི་ཚོགས་ཆེན་དུ་ཞུགས་རྗེས་ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་དང་། ཡན་ལག་ཚོགས་པ་གསུམ་པའི་ཚོགས་གཙོ་གཅིག་སྡེ་ཚོགས་ཝང་ཤིན་ཀང་གིས་འགོ་ཁྲིད་མཛད་ནས་ཟླ་ ༧ ཚེས་ ༡༦ ཉིན་ལྷ་ས་ནས་ཐོག་ཐོན་ཏེ་ཤིན་ཅང་བརྒྱུད་ཁུ་ནུའི་ལ་བརྒལ་ཏེ་མངའ་རིས་ཁུལ་དུ་མཚམས་འདྲིར་ཕེབས་པ་རེད།

中央代表团第三分团于 8 月 16 日到达西藏阿里地区噶尔昆沙(冬季城市),阿里地区的僧俗人民、西藏軍区駐阿里部队和工作人員在噶尔河畔热烈欢迎中央代表团的到来，并举行了欢迎大会。圖为中央代表团第三分团全体团員与阿里噶本副噶本合影。

༄༅། །ཟླ་ ༨ ཚེས་ ༡༦ ཉིན་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་གསུམ་པ་བོད་ལྗོངས་མངའ་རིས་ཀྱི་ཧྲེ་བ་སྟོད་སྐར་དགུན་སར་ཕེབས་འབྱོར་སྐབས་སུ་མངའ་རིས་ཁུལ་གྱི་སེར་སྐྱ་མི་དམངས་དང་། བོད་ལྗོངས་དམག་ཁུལ་ཁང་གི་མངའ་རིས་སུ་གནས་སྡོད་དམག་མི་དང་ལས་བྱེད་པ་རྣམས་ཀྱིས་སྐར་ཆུའི་འགྲམ་ནས་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པར་དགའ་བསུ་ཞུས་ཐོག་མངའ་རིས་ལས་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་''''' དགའ་བསུའི་ཚོགས་ཆེན་འཚོགས་པ་རེད། འདི་ནི་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་གསུམ་པའི་ཚོགས་མི་ཡོངས་དང་སྟོད་སྐར་དཔོན་ཆན་ཀ་ཞོན་ཟླན་ཅིག་ཏུ་བརྒྱབ་པའི་འདྲ་པར་ཡིན།



中央代表团第三分团結束了西藏高原西部阿里地区的慰問活动以后，在 8 月 19 日离开噶尔昆沙乘車自黑(河)阿(里)公路返回北京。圖为代表团离开阿里地区时王兴綱团长向欢送者講話。

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་གསུམ་པས་བོད་ས་མཐོ་ནུབ་རྒྱུད་ཀྱི་མངའ་རིས་ཁུལ་དུ་མཚམས་འདྲིའི་མཛད་སྒོ་གྲུབ་རྗེས་ཟླ་༨ ཚེས་ ༡༩ ཉིན་སྟོད་སྒར་དགུན་ས་ནས་ཐོན་ཏེ་རླངས་འཁོར་ལ་བསྡད་ནས་ནག་མངའ་གཞུང་ལམ་བརྒྱུད་པེ་ཅིན་དུ་ཕྱིར་ལོག་པ་རེད། པར་འདི་ནི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་མངའ་རིས་ནས་ཐོན་ཁར་ཚོགས་གཙོ་ཝང་ཤིན་ཀང་གིས་ཕེབས་སྐྱེལ་ཞུ་མཁན་རྣམས་ལ་གསུང་བཤད་གནང་བའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།





阿里地区的首邑噶尔昆沙。

༄། །མངའ་རིས་ཀྱི་སྤྱི་ཁ་སྟོད་སྒར་དགུན་ས།



这是阿里日土宗的僧俗人民。

༄།།མངའ་རིས་རུ་ཐོག་རྫོང་གི་སེར་སྐྱ་མི་དམངས།



中央代表团第二分团路过四川省甘孜藏族自治州时，受到当地僧俗人民的热烈欢迎。

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་གཉིས་པ་ཟེ་ཁྲོན་ཞིང་ཆེན་དཀར་མཛེས་བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་དུ་ཕེབས་སྐབས་དེ་གའི་སེར་སྐྱ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་བརྗོད་ལས་འདས་པའི་དགའ་བསུ་ཞུ་བ།

中央代表团团員覃应机在訪問甘孜小学时把礼品贈給該校校长洛絨汪修。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་མི་ཚིང་ཡིའན་ཇིས་དཀར་མཛེས་སློབ་གྲྭ་ཆུང་བར་
མཚམས་འདྲིར་ཕེབས་ནས་སློབ་སྤྱི་བློ་བཟང་དབང་ཕྱུག་ལ་མཚམས་རྟགས་འབུལ་བ།





甘孜大金寺的聶加活佛把寺院献給毛主席的礼物交給第二分团栗再温团长。

༄༅། །དར་རྒྱས་དགོན་པའི་བླ་སྤྲུ་ནམས་ཀྱིས་མའོ་ཀྲུའུ་ཞིར་འབུལ་རྒྱུའི་མཚམས་རྟགས་དེ་ཉི་རྒྱབ་
སྤྲུལ་སྐུས་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་གཉིས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ལི་ཙའི་ལྷུན་ལ་འབུལ་གནང་མཛད་པ།



中央代表团第一分团在茫崖訪問了为开發柴达木石油地区的最先带路人、維吾尔族老人依斯阿吉。这是第一分团团长王再天(右第二人)、副团长罗毅(右第一人)、札喜旺徐(左第二人)向他表示慰問。

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་དང་པོ་མའང་ཨའི་རུ་བཞུགས་རིང་ལ་ཚྭ་འདམ་དེ་སྣུམ་ཐོན་སྒོ་ཐོག་མར་འབྱེད་པའི་ལམ་སྣ་ཁྲིད་མཁན་ཡུ་གུར་རིགས་ཀྱི་བགྲེས་སོང་དབྱི་སི་ཨ་ཇིའི་སར་མཚམས་འདྲི་མཛད་པ་རེད། འདི་ནི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཝང་ཙའི་ཐེན་ (གཡོན་གྱི་གཉིས་པ་) དང་། ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ལའོ་དབྱི་ (གཡོན་གྱི་དང་པོ་)། བཀྲ་ཤིས་དབང་ཕྱུག་ (གཡས་ཀྱི་གཉིས་པ་) ལྷན་རྒྱས་ཀྱིས་བགྲེས་སོང་ལ་སེམས་གསོ་ འི་མཚམས་འདྲི་མཛད་པ་རེད།

中央代表团第一分团的文艺工作者們在柴达木石油基地冷湖地区演出維吾尔族名歌对唱"春天"，給建設柴达木盆地的人們欣賞。

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་དང་པོ་འི་རིག་རྩལ་ལས་བྱེད་པ་ཚོས་ཚྭ་འདམ་རྫོ་སྣུམ་ཐོན་ཁྲངས་ཇེན་གཞི་ལའེ་ཧུའུ་ས་ཁུལ་དུ་ཡུ་གུར་རིགས་ཀྱི་སྙན་གྲགས་ཡོངས་སུ་ཁྱབ་པའི་「དཔྱིད་ཀ་」ཞེས་པའི་གཞས་གཏོང་རེས་ཀྱི་སྙད་མོ་དེ་ཚྭ་འདམ་འཛུགས་བསྐྲུན་བྱེད་མཁན་རྣམས་ལ་བསྟན་པ་རེད།





中央代表团第一分团文艺歌唱家阿依穆尼沙和柴达木地区的女子测量队队員們欢談。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་དང་པོ་འི་རིག་རྩལ་གློས་གར་པ་ཨ་དབྱི་མུའི་ནི་ས་དང་ཚྭ་འདམ་ཁུལ་གྱི་བུད་མེད་ཚད་འཇལ་རུ་ཁག་གི་རུ་མི་ཚོ་ལྷན་ཅིག་ཏུ་དགྱེས་གླེང་གནང་བ།

中央代表团第一分团还在玉門油矿进行了慰問、参观活动。这是第一分团团长王再天(右第二人)副团长罗毅(左第一人),在参观玉門油矿炼油厂。

༄༅། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་དང་པོས་ཡུ་མེན་སྣུམ་གཏེར་ས་ཁུལ་དུའང་སེམས་གསོའི་མཚམས་འདྲི་དང་། གཟིགས་མོ་ལ་སོགས་མཛད་པ་རེད། འདི་ནི་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཝང་ཙའི་ཐེན་ (གཡོན་གྱི་གཉིས་པ་) དང་། ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ལའོ་དབྱི་ (གཡས་ཀྱི་དང་པོ་) རྣམ་གཉིས་ཡུ་མེན་སྣུམ་འདོན་གཏེར་ཁའི་སྣུམ་བཙུ་བཟོ་གྲྭར་གཟིགས་སྐོར་ཕེབས་པ།



代表团团长陈毅、副团长張經武、汪鋒、黃琪翔等在达賴喇嘛陪同下和拉薩三万人的群众告別。

༄༅། །སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་དང་། ཚོགས་གཙོ་གཞོན་པ་ཀྲང་ཅིན་ཝུའུ། ཝའང་ཧྥུའང་། ཧོང་ཆི་ཤང་སོགས་ལ་ཏཱ་ལའི་བླ་མས་ཕེབས་རོགས་མཛད་དེ་ཕེབས་སྐབས་ལྷ་སའི་ཕེབས་སྐྱེལ་ཞུ་མཁན་མི་འབོར་ཁྲི་ཕྲག་གསུམ་ཙམ་ལ་རྗེས་སུ་མཇལ་ཡོང་ཞེས་གསུངས།





前往机場欢送中央代表团的西藏地方官員嘎雪巴向陈毅团长献哈达。

༄། །གནམ་གྲུའི་ཐང་དུ་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པར་ཕེབས་སྐྱེལ་ཞུ་བར་ཕེབས་མཁན་
བོད་ས་གནས་སྲིད་གཞུང་གི་ཐའི་ཇི་ཀ་ཤོད་པས་ཚོགས་གཙོ་ཁྲིན་ཡིས་ལ་མཇལ་དར་འབུལ་བ།

中央代表团团长、国务院副总理陈毅在进入飞机前向西藏僧俗人民揮手告别。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ་རྒྱལ་སྲིད་སྤྱི་ཁྱབ་ཁང་གི་ཙུང་ལི་གཞོན་པ་ཁྲིན་ཡིས་ཀྲིས་གནམ་གྲུའི་སྒོ་ཁར་བཞེངས་ནས་བོད་སེར་སྐྱ་མི་དམངས་རྣམས་ལ་ཕྱག་གཡབ་སྟེ་སོ་ སོར····ཀྱིས་བདེ་གནང་བ།

北京——拉薩航空綫在5月26日試航成功。中国飞机在号称“世界屋脊的空中禁区”西藏高原上成功的飞行和着陆，創造了航空史上惊人的奇迹。中央代表团就是在北京——拉薩航綫試航成功后，由拉薩乘飞机去內地的第一批旅客。圖为飞机飞越唐古拉山雪峰的情形。

༄༅། །ཟླ་ ༥ ཚེས་ ༢༦ ཉིན་པེ་ཅིན་ནས་ལྷ་ས་བར་གྱི་གནམ་གྲུ་ཚོད་ལྟའི་སྐྱོ་ནས་བཏང་སྟེ་ལེགས་འགྲོད་ཐུབ་པ་བྱུང་བ་རེད། ཀྲུང་གོ་འི་གནམ་གྲུ་「ཐར་ཐབས་མེད་པའི་འཛམ་གླིང་རྩེ་མོ་འི་བར་སྣང་」ཞེས་པར་གྲགས་པའི་བོད་ས་མཐོ་རི་སྟེང་དུ་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་ངང་ནས་བཏང་བ་ཙམ་དུ་མ་ཟད། དམིགས་ཡུལ་དུ་བབས་ཐུབ་སྟབས་གནམ་གྲུའི་འགྲིམ་འགྲུལ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་ཀུན་གྱིས་ངོ་མཚར་དགོས་པའི་བྱས་རྗེས་སྔར་ན་མ་གྲགས་པ་ཞིག་བཞག་པ་རེད། ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་ནི་པེ་ཅིན་ནས་ལྷ་ས་བར་གྱི་གནམ་གྲུ་ཚོད་ལྟའི་སྐྱོ་ནས་བཏང་མ་ཐག་ལྷ་ས་ནས་མེས་རྒྱལ་ནང་ཁུལ་དུ་ཡོང་བའི་འགྲུལ་པ་དང་པོ་ཁག་གཅིག་ཡིན། པར་འདི་ནི་གནམ་གྲུ་ལྡང་ལ་བརྒལ་བའི་གནས་ཚུལ་ཡིན།



中央代表团团长、国务院副总理陈毅等到达北京向欢迎的人們揮手致謝。

༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་ཚོགས་གཙོ། རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་ཁྲུབ་ཁང་གི་ཙུང་ལི་གཞོན་པ་ཁྲིན་ཡིས་སོགས་པེ་ཅིན་དུ་ཕེབས་འབྱོར་སྐབས་དགའ་བསུ་ཞུ་མཁན་རྣམས་ལ་ཕྱག་བརྡ་……མཛད་དེ་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་གསུང་བ།

中央代表团全体团員及工作人員通訊录

代表团:	姓名	性别	族别	服务机关	通訊处
团长	陈毅	男	汉	中华人民共和国国务院	同左
副团长	張經武	男	汉	中华人民共和国主席办公厅	同左
同上	汪鋒	男	汉	中华人民共和国民族事务委員会	同左
同上	黃琪翔	男	汉	中国民主同盟 中国农工民主党	北京大羊宜宾胡同3号
同上	桑吉悅希	男	藏	四川省人民委員会	成都市四川省人民委員会
同上	王再天	男	蒙	內蒙古自治区人民委員会	呼和浩特市內蒙古自治区人民委員会
同上	栗再溫	男	汉	中华全国总工会	北京南长街8号
同上	王兴綱	男	汉	中华人民共和国国防部	中华人民共和国国防部办公厅
同上	巩天民	男	汉	中华全国工商業联合会	辽宁省工商業联合会
团委会委員	扎喜旺徐	男	藏	青海省人民委員会	同左
同上	朱德海	男	朝鮮	吉林省人民委員会	同左
同上	吳覚农	男	汉	中国民主建国会	北京东城無量大人胡同24号
同上	吳鴻宾	男	回	兰州市人民委員会	同左
同上	果基木古	男	彝	四川省凉山彝族自治州人民委員会	同左
同上	林汉达	男	汉	中华人民共和国教育部	北京西单辟才胡同10号
同上	欧百川	男	苗	貴州省人民委員会	同左
同上	罗毅	男	汉	中国新民主主义青年团	北京御河桥3号
同上	烏兰	女	蒙	中华全国民主妇女联合会 內蒙古自治区民主妇女联合会	呼和浩特市內蒙古自治区民主妇联
同上	黃正清	男	藏	甘肃省人民委員会	甘肃省甘南藏族自治州人民委員会
同上	覃应机	男	僮	广西省人民委員会	同左
同上	賈庫林	男	哈	全国人民代表大会民族委員会	新疆維吾尔自治区人民委員会建設委員会
同上	噶喇藏	男	蒙	中国佛教协会	內蒙古自治区呼倫貝尔盟新巴尔虎左旗甘珠尔庙
同上	賽夫拉也夫	男	維	新疆維吾尔自治区人民委員会	同左
团員	于振瀛	男	汉	中国国民党革命委員会 中国人民保衛世界和平委員会	北京东四礼士胡同1号
同上	王若汗	男	藏	四川省甘孜藏族自治州人民委員会	四川省康定中共康定地委

团員	王以中	男	白	云南省人民委員会	云南省人民委員会办公厅
同上	王国兴	男	黎	广东省海南黎族苗族自治州人民委員会	同左
同上	召存信	男	傣	云南省西双版納傣族自治州人民委員会	同左
同上	白鋒悟	女	回	陝西省民主妇女联合会	西安陝西民主妇女联合会
同上	石邦智	男	苗	湖南省湘西苗族自治州人民委員会	同左
同上	鄒家尤	男	汉	中华人民共和国地質部	中华人民共和国地質部經济計划司
同上	何思源	男	汉	中国人民政治协商会議全国委員会	北京东单官帽胡同18号
同上	松　謀	男	藏	云南省德庆藏族自治州人民委員会	云南省中甸县归化寺
同上	伍覚天	男	汉	中国致公党	北京东四南大街灯草胡同2号
同上	李呈祥	男	哈尼	云南紅河哈尼族自治州人民委員会	同左
同上	李干輝	男	汉	上海市人民委員会	上海市人民委員会檢查局
同上	周康民	男	汉	中华人民共和国粮食部	同左
同上	金少英	男	汉	中华人民共和国国务院第七办公室	同左
同上	陈遵嬀	男	汉	中华全国科学普及协会北京天文館	同左
同上	夏茸尕布	男	藏	青海省海北藏族自治州人民委員会	同左
同上	梁华新	男	僮	广西省人民委員会民族事务委員会	同左
同上	洛　林	男	汉	甘肃省人民委員会政法办公室	同左
同上	桑热嘉錯	男	藏	青海省人民委員会教育厅	同左
同上	馬卓洲	男	回	河北省人民委員会	河北省人民委員会民族事务委員会
同上	黃覚庵	男	汉	中共四川省委統战部	四川省成都市中共四川省委統战部
同上	藍昌法	男	傜	广西省都安县人民委員会	同左
同上	韦　明	男	汉	中华人民共和国国务院总理办公室	同左
同上	华尔功成烈	男	藏	四川省阿壩藏族自治州人民委員会	同左
同上	張东川	男	汉	中华人民共和国文化部	中华人民共和国文化部艺术事業管理局
同上	張　茜	女	汉	中华全国民主妇女联合会	北京东交民巷8号
同上	孙云鑄	男	汉	九三学社	北京西四頒賞胡同乙25号

团員	蒙素芬	女	布依	貴州省民主妇女联合会	同左
同上	裴阿欠	男	傈僳	云南省怒江傈僳族自治州人民委員会	同左
同上	賈熾民	男	汉	中华人民共和国交通部	中华人民共和国交通部公路設計院
同上	韓戈魯	男	汉	中共中央統战部	同左
同上	严信民	男	汉	中国农工民主党	北京鼓樓沙井胡同6号

秘書长	罗毅			兼	
副秘書长	韓戈魯			兼	
同上	于振瀛			兼	
同上	白鋒悟			兼	
同上	魏傳連	男	汉	中国人民解放軍公安軍警衛师	同左

秘書組：組长	韓戈魯			兼	
付組长	聶运华	男	汉	中国新民主主义青年团中央委員会	北京御河桥3号
同上	陈中清	男	汉	中华人民共和国民族事务委員会	北京大佛寺大取灯胡同3号
組員	丁望	男	汉	中国青年报編輯部	北京海运倉11号
同上	魏方艾	男	汉	中国新民主主义青年团中央委員会	北京御河桥3号
同上	赵杰	男	汉	同上	同上
同上	裴济民	男	汉	中华人民共和国主席办公厅	北京西板桥大街丁7号
同上	張振府	男	汉	青海省人民委員会	青海省人民委員会办公厅
同上	柳根	男	汉	甘肃省甘南藏族自治州人民委員会	同左
同上	曾庆波	男	汉	內蒙古自治区人民委員会	同左
同上	廖正斌	男	汉	广西省人民委員会	同左
同上	許克勤	男	回	全国人民代表大会民族委員会	同左
同上	梁子仪	男	汉	最高人民法院	同左
同上	任仁	男	汉	中共中央統一战綫工作部	北京府佑街25号
同上	廖祖桂	男	汉	同上	同上

組员	王力同	男	汉	中国人民解放軍总参謀部机要局	同左
同上	要万源	男	汉	西藏軍区机要处	同左

新聞組：

組长	包小白	男	汉	新华通訊社	北京国会街新华通訊社国内部
組員	楊昌明	男	汉	同上	同上
同上	刘庆瑞	男	汉	新华通訊社新聞摄影部	北京国会街新华通訊社
同上	王世晋	男	汉	新华社四川分社	成都市新华社四川分社
同上	林鋼	男	汉	人民日报社	北京王府井大街人民日报社
同上	李仲魁	男	汉	民族画报社	北京国子监特54号
同上	姜堰	男	汉	同上	同上
同上	張丰棋	男	汉	中国新聞社	北京王大人胡同中国新聞社

新聞組电影摄影队：

队长	赵化	男	汉	中央新聞記录电影制片厂	北京新街口中央新聞記录电影制片厂
队員	孔令鐸	男	汉	同上	同上
同上	澤仁	男	藏	同上	同上
同上	扎西旺堆	男	藏	同上	同上
同上	王喜茂	男	汉	同上	同上
同上	張發良	男	汉	同上	同上
同上	陈和义	男	汉	同上	同上
同上	赵民俊	男	回	同上	同上

总务組：

組长	王君勉	男	回	中华人民共和国民族事务委員会	同左
付組长	馬杰	男	汉	国务院机关事务管理局	同左
組員	習仲爱	男	汉	同上	同上
同上	陈貴	男	汉	同上	同上
同上	何云台	男	汉	同上	同上
同上	張庭魁	男	汉	同上	同上
同上	刘隆	男	回	中华人民共和国民族事务委員会	同左
同上	伊沙	男	維	同上	同上

組員	閻家瑞	男	汉	中华人民共和国民族事务委員会	同左
同上	楊士龄	男	汉	同上	同上
同上	哈善林	男	回	同上	同上
同上	陈长远	男	汉	同上	同上
同上	朱武章	男	汉	北京市社会福利事業局	同左
同上	赵炳章	男	汉	中华人民共和国城市服务部	同左
同上	滑宗周	男	汉	西藏班禪駐京办事处	北京北长街96号
同上	尹登祥	男	汉	北京和平宾館	同左
同上	龔志民	男	汉	国务院机关事务管理局服务处	同左
同上	戴詩文	男	汉	北京前門飯店	同左
同上	方志春	男	汉	北京市第一理髮生产合作社	同左
同上	張邦賢	男	汉	中华人民共和国民族事务委員会	同左
同上	閻致惠	男	汉	北京和平宾館	同左
同上	田国柱	男	汉	兰州軍区	兰州軍区
同上	刘全祥	男	汉	同上	同左
同上	胡金倉	男	汉	同上	同上
同上	張汉福	男	汉	同上	同上
同上	罗銀生	男	汉	同上	同上
同上	李修治	男	汉	同上	同上
同上	丁学忠	男	汉	同上	同上
同上	丁玉五	男	汉	同上	同上
同上	石国胜	男	汉	同上	同上
同上	張云龙	男	汉	同上	同上
同上	穆成亮	男	汉	同上	同上
同上	徐森林	男	汉	同上	同上
同上	王玉林	男	汉	同上	同上
同上	張敬远	男	汉	同上	同上
同上	王有才	男	汉	同上	同上
同上	袁作荣	男	汉	同上	同上
同上	朱家全	男	汉	同上	同上
同上	郑祥吉	男	汉	同上	同上
同上	馬如俊	男	汉	同上	同上
同上	李志荣	男	汉	同上	同上
同上	白映府	男	汉	青海噶尔穆青藏公路管理局	同左
同上	賈延年	男	汉	同上	同左
同上	龐光旭	男	汉	同上	同左

警衛組：組長	魏傳連			兼	
付組长	丁紹斌	男	汉	中华人民共和国公安部二局二处	同左
付組长	張鏡源	男	汉	国务院总理办公室	同左
組員	孟五杰	男	汉	中国人民解放軍公安軍警衛师	同左
同上	高永清	男	汉	中国人民解放軍公安軍警衛师	同左
同上	王首道	男	汉	中国人民解放軍公安軍警衛师	同左
同上	烏力根	男	蒙	中华人民共和国公安部二局二处	同左
同上	王基山	男	汉	中国人民解放軍总政治部保衛部	同左
同上	吳如金	男	汉	中华人民共和国公安部八局三处	同左
同上	王德錦	男	汉	中华人民共和国公安部八局一处	同左
同上	李永柯	男	汉	中华人民共和国公安部八局三处	同左
同上	宋溢	男	汉	公安軍北京总队政保队	同左
同上	張宏亮	男	汉	北京市公安局四处	同左
同上	孙炳練	男	汉	中华人民共和国民族事务委員会	同左
同上	赵生喜	男	汉	兰州軍区政治部保衛部	同左
同上	韓宝貴	男	汉	国务院总理办公室	同左
同上	王进洲	男	汉	同上	同左
同上	任景华	男	汉	中华人民共和国主席办公厅	北京西板桥大街丁7号
同上	侯方义	男	汉	四川省人民委員会	同左
同上	嘉木錯	男	藏	青海省海北藏族自治州人民委員会	同左
同上	阿旺	男	藏	云南省德庆藏族自治州人民委員会	同左
同上	尕布藏	男	藏	甘肃省甘南藏族自治州人民委員会	同左
翻譯組：付組长	李秉銓	男	汉	中央民族学院	北京西郊中央民族学院
組員	駱桑吉成	男	藏		
同上	戴全	男	藏		
同上	松国柱	男	藏	云南省德庆藏族自治州人民委員会	云南省中甸县大中甸区公所
同上	和蘊彩	男		云南省傈僳族自治州人民委員会	同左

組員	楊春輝	男		中共新疆維吾尔自治区党委組織部	同左
同上	黄循杏	男		广东省海南黎族苗族自治州人民委員会	同左
同上	哥根哈斯	男	蒙	內蒙古自治区人民委員会	同左
同上	蔣汗忠	男		四川省凉山彝族自治州人民委員会	同左
衛生队：队长	罗德綱	男	汉	中华人民共和国衛生部	同左
副队长	祝志新	男	汉	中华人民共和国衛生部	北京市王府大街小鵓鴿市15号
大夫	焦成勛	男	汉	北京人民医院	北京赵登禹路122号
同上	楊以信	男	汉	北京人民医院	北京外交部街26号
同上	錢和年	女	汉	北京人民医院	北京阜城門內中廊下3号
同上	張世英	男	汉	北京人民医院	北京北新桥九道灣11号
同上	唐孝均	男	汉	上海市立第一人民医院	上海市北苏州路190号
同上	任育民	男	汉	北京天壇医院	同左
同上	江流声	男	汉	北京天壇医院	同左
同上	蔣观尧	男	汉	北京天壇医院	北京扁担厂一号
同上	張廷琪	男	汉	北京平安里医院	同左
同上	达应庚	男	回	北京医学院第二付屬医院	同左
同上	楊振民	女	汉	北京医学院第二付屬医院	同左
同上	徐永秀	女	汉	北京医学院第二付屬医院	同左
同上	張凡	男	汉	北京市交道口医院	北京秦老胡同20号
同上	楊合理	男	汉	中央皮膚性病研究所	同左
同上	秦英霖	男	汉	中直結核病院	河北省通县結核病院
同上	秦秀朴	女	汉	北京公安医院	同左
同上	孙美珂	女	汉	北京中直第七医院	北京西单区前搬袋胡同二号
同上	陈远萱	男	汉	北京中直第七医院	北京西单区前搬袋胡同二号
同上	常致德	男	汉	北京医学院第一付屬医院	同左
同上	苏璧泓	男	汉	北京市隆福医院	北京东四馬市大街36号
同上	黄儉民	男	汉	北京市隆福医院	北京东四馬市大街36号
队員	孙季輿	女	汉	北京市交道口医院	同左

队　員	刘謀芬	女	汉	北京市隆福医院	同　左
同　上	刘　平	女	汉	北京市天壇医院	同　左
同　上	蔡淑子	女	汉	北京市交道口医院	同　左
同　上	莫家秀	女	汉	中直結核病院	同　左
同　上	張树明	女	汉	北京中南海門診部	同　左
同　上	秦志如	女	汉	北京市隆福医院	同　左
同　上	高月如	女	汉	北京矿業学院医务所	同　左
同　上	徐靜敏	女	汉	北京市产院	同　左
同　上	王　艾	女	汉	北京市平安里医院	同　左
同　上	程利民	男	汉	北京中南海門診部	
同　上	張名世	男	汉	北京市隆福医院	北京东单干面胡同19号
同　上	朱恒山	男	汉	中直結核病院	同　左
同　上	李彭年	男	汉	中央皮膚性病研究所	同　左
同　上	曹治泉	男	汉	北京市天壇医院	同　左
同　上	白宗孝	男	汉	中直衛生处	同　左
同　上	朱述秋	男	汉	北京市隆福医院	同　左

通訊队：队长	刘雅然	男	汉	軍委通信兵部	北京新北京万寿路东二号
队　員	張昌信	男	汉	軍委通信兵部	北京八大处王家花园
同　上	郑　浩	男	汉	軍委通信兵部	同　左
同　上	王鉄华	男	汉	軍委通信兵部	北京八大处王家花园
同　上	唐子江	男	汉	軍委通信兵部	同　上
同　上	甘純庚	男	汉	北京軍委第一通信团	同　左
同　上	王亚洲	男	汉	軍委通信兵部 46 分队	同　左
同　上	李桂山	男	汉	軍委通信兵部 46 分队	同　左
同　上	普瑞生	男	汉	軍委通信兵部	同　左
同　上	周帮盆	男	汉	軍委通信兵部	同　左
同　上	雄希久	男	汉	軍委通信兵部 46 分队	同　左
同　上	張振祥	男	汉	軍委第一通信团	同　左
同　上	張志民	男	汉	軍委第一通信团	同　左
同　上	張尚义	男	汉	軍委第一通信团	同　左
同　上	何澤璉	男	汉	軍委第一通信团	同　左
同　上	王連升	男	汉	軍委第一通信团	同　左
同　上	黃荣生	男	汉	軍委第一通信团	同　左
同　上	单蔭棠	男	汉	軍委第一通信团	同　左

队員	刘天獄	男	汉	軍委第一通信团	同 左

文艺工作队：

队 长	張东川			兼	
業务秘書：	何国琦	男	汉	中华人民共和国文化部艺术管理局	同 左
干 事	汪承栋	男	汉	中央民族歌舞团	北京西郊魏公村中央民族歌舞团
同 上	楊昌桃	男	汉	同 上	同 上
通訊員	郝 恭	男	汉	中国評剧院	北京中国評剧院

文艺工作队京剧团：

团 长	李福德	男	汉	武汉市京剧团	武汉市京剧团
付团长	陈鶴峯	男	汉	同 上	同 上
同 上	高盛麟	男	汉	同 上	同 上
同 上	郭玉崑	男	汉	同 上	同 上
团 員	楊菊萍	女	汉	同 上	同 上
同 上	高維廉	男	汉	同 上	同 上
同 上	張宏奎	男	汉	同 上	同 上
同 上	于鴻宾	男	汉	同 上	同 上
同 上	高世太	男	汉	同 上	同 上
同 上	黄鴻兴	男	汉	同 上	同 上
同 上	徐永福	男	汉	同 上	同 上
同 上	陈鴻鈞	男	汉	同 上	同 上
同 上	楊正义	男	汉	同 上	同 上
同 上	王婉华	女	汉	同 上	同 上
同 上	刘敏霞	女	汉	同 上	同 上
同 上	業宗玲	女	汉	同 上	同 上
同 上	赵祥云	男	汉	同 上	同 上
同 上	李少奎	男	汉	同 上	同 上
同 上	陈福生	男	汉	同 上	同 上
同 上	張連生	男	汉	同 上	同 上
同 上	陈少峯	男	汉	同 上	同 上
同 上	陈鑫芳	男	汉	同 上	同 上
同 上	宋大生	男	汉	同 上	同 上
同 上	孟炳炎	男	汉	同 上	同 上
同 上	朱宝康	男	汉	同 上	同 上

团員	李长哨	男	汉	武汉市京剧团	武汉市京剧团
同上	楊希鴻	男	汉	同上	同上
同上	雷天朋	男	汉	同上	同上
同上	刘世忠	男	汉	同上	同上
同上	蔣宗林	男	汉	同上	同上
同上	赵义池	男	汉	同上	同上
同上	楊桂庭	男	汉	同上	同上
同上	阮宜农	男	汉	同上	同上
同上	錢庆生	男	汉	同上	同上
同上	吳福綏	男	汉	同上	同上
同上	程瑞庭	男	汉	同上	同上
同上	馮鶴生	男	汉	同上	同上
同上	鐘腊生	男	汉	同上	同上
同上	謝章珊	男	汉	同上	同上
同上	袁宝森	男	汉	同上	同上
同上	武正孝	男	回	同上	同上
同上	胡长元	男	汉	同上	同上
同上	刘貴本	男	汉	同上	同上
同上	田小东	男	汉	同上	同上
同上	桂荣忠	男	汉	同上	同上

文艺工作队歌舞团：

团长	伊力	女	汉	中央民族歌舞团	北京西郊 中央民族歌舞团
創作研究室主任	刘鉄山	男	汉	同上	同上
乐队指揮	刘行	男	汉	同上	同上
秘書	孟媞	女	汉	同上	同上
同上	張永龄	男	汉	同上	同上
导演	頤和巴圖	男	蒙	同上	同上
同上	張苛	男	汉	同上	同上
副导演	旭泉	男	汉	同上	同上
团員	阿依木尼莎	女	維	同上	同上
同上	許文林	男	蒙	同上	同上
同上	徐叔坚	男	汉	同上	同上
同上	白士林	男	汉	同上	同上
同上	李敏	女	汉	同上	同上
同上	余立勛	女	汉	同上	同上

团員	俞思階	男	汉	中央民族歌舞团	北京中央民族歌舞团
同上	曹津	男	汉	同上	同上
同上	欧米加参	男	藏	同上	同上
同上	李菊英	女	汉	同上	同上
同上	徐美如	女	汉	同上	同上
同上	邱宁貞	女	汉	同上	同上
同上	周元英	女	汉	同上	同上
同上	崩地	女	藏	同上	同上
同上	金欧	男	苗	同上	同上
同上	春英	女	錫伯	同上	同上
同上	金淑海	女	朝鮮	同上	同上
同上	李惠淑	女	朝鮮	同上	同上
同上	罗时娥	女	汉	同上	同上
同上	古力	女	維	同上	同上
同上	买买堤达渥堤	男	維	同上	同上
同上	許树我	女	汉	同上	同上
同上	李秀廉	女	汉	同上	同上
同上	錢汉林	男	汉	同上	同上
同上	欧陽莉莉	女	汉	同上	同上
同上	周用敦	女	汉	同上	同上
乐队队长	孔德全	男	汉	同上	同上
团員	阿拉坦倉	男	蒙	同上	同上
同上	葉摩西	男	汉	同上	同上
同上	鄒啓魯	男	汉	同上	同上
同上	俞礼純	男	汉	同上	同上
同上	李信德	男	汉	同上	同上
同上	陈大林	男	汉	同上	同上
同上	宋宝才	男	汉	同上	同上
同上	宋宗奇	男	汉	同上	同上
同上	郝义忠	男	汉	同上	同上
同上	烏斯滿江	男	維	同上	同上
同上	汪盛貴	男	滿	同上	同上
同上	胡运藉	男	汉	同上	同上
同上	張傳德	男	汉	同上	同上
同上	王忠葵	男	汉	同上	同上
同上	胡松华	男	汉	同上	同上
同上	張少云	女	汉	同上	同上

团員	赵潤波	女	汉	中央民族歌舞团	北京中央民族歌舞团
同上	孙翠珍	女	汉	同上	同上
同上	李秀蜀	女	汉	同上	同上
同上	方初善	女	朝鲜	吉林省延边朝鲜族自治州歌舞团	同左
同上	莫德格	女	蒙	內蒙古自治区歌舞团	呼和浩特內蒙古自治区歌舞团
同上	翟秋芳	女	汉	四川省人民艺术剧院	同左
演出科科长	孙济昌	男	汉	中央民族歌舞团	北京西郊中央民族歌舞团
团員	肖国緒	男	汉	同上	同上
同上	董旺	男	汉	同上	同上
同上	孔繁信	男	汉	同上	同上

文艺工作队杂技团：

团长	胡济民	男	汉	重庆杂技艺术团	重庆中一路269号
秘書	楊华英	女	汉	同上	同上
团員	楊少元	男	汉	同上	重庆市中一路269号
同上	張健	男	汉	同上	同上
同上	彭小侠	男	汉	同上	重庆市中一路張家花园51号
同上	余龙根	男	汉	同上	同上
同上	薛玉成	男	汉	同上	同上
同上	朱光明	男	汉	同上	同上
同上	赵秀亭	男	汉	同上	同上
同上	楊保才	男	汉	同上	同上
同上	黃耀宗	男	汉	同上	同上
同上	楊少亭	男	汉	同上	同上
同上	張洪庆	男	汉	同上	同上
同上	蔣武胜	男	汉	同上	同上
同上	馮玉明	男	汉	同上	重庆市中一路張家花园51号
同上	赵玉貴	男	汉	北京市曲艺三团	北京前門外鲜魚口內迎秋曲艺社
同上	王世臣	男	汉	同上	北京西单辟才胡同乙1号
同上	陆少庭	男	汉	重庆杂技艺术团	重庆市中一支路22号
同上	楊强年	男	汉	同上	同上
同上	彭玉根	男	汉	同上	同上
同上	楊莉华	女	汉	同上	同上
同上	刘翠英	女	汉	同上	同上
同上	彭小兰	女	汉	同上	同上
同上	馬胜华	女	汉	同上	同上

团員	彭小云	女	汉	重庆杂技艺术团	重庆市中一支路22号
同上	蔡大保	女	汉	同上	重庆市中一支路22号
乐队指揮	葉　語	男	汉	同上	同上
团員	陶森荣	男	汉	同上	重庆市中一路269号
同上	陈兴年	男	汉	同上	同上
同上	戈超荣	男	汉	同上	同上
同上	曹賢杰	男	汉	同上	同上
同上	刘荣光	男	汉	同上	同上
同上	罗　汉	男	汉	同上	同上
同上	凌浩渊	男	汉	同上	同上
同上	吳龙嘯	男	汉	同上	同上
同上	夏文华	男	汉	同上	同上
文艺工作队电影放影队：					
队长	張少霖	男	汉	文化部电影局	同左
队員	韓宝僧	男	汉	北京市电影放映队	同左
同上	張書蓮	男	汉	同上	同左
同上	張增玉	女	汉	同上	同左
同上	肖永浩	男	汉	山东昌維专区电影队	同左
同上	張振嵋	男	汉	济南市：山东省文化局	同左
同上	宋承礼	男	汉	山东淄博市文化局	同左
同上	王大鵬	男	汉	天津市文化局放映队	同左
同上	石帮城	男	汉	同上	同左
同上	張福来	男	汉	同上	同左
同上	李潤田	男	汉	山西省雁北专区放映队	同左
同上	翟大荣	男	汉	山西省忻县专区放映队	同左
同上	郭思財	男	汉	山西省长治专区檢修組	同左
同上	齐守廉	男	汉	河北昌黎县文化科	同左
同上	張　銀	男	汉	同上	同左
同上	董士奇	男	汉	河北保定专区电影队	同上
同上	赵俊峰	男	汉	同上	同上
交通組：					
組长（少校）	貢志云	男	汉	中国人民解放軍汽車第一团	青海格尔穆汽車第一团
（大尉）	賈福成	男	汉	軍委	北京軍委行政經济管理部供給处
同上	朱振海	男	汉	同上	北京軍委总車管部
参謀（中尉）	馮殿魁	男	汉	中国人民解放軍汽車第一团	青海格尔穆汽車第一团

参謀	朱康	男	汉	中国人民解放軍汽車第十七团	西藏太昭汽車17团部
警衛連长	康致和	男	汉	西安內衛七四团	西安內衛七四团
警衛排长	袁明紀	男	汉	同上	同上
同上	馬重奇	男	汉	同上	同上
同上	郭瑞清	男	汉	同上	同上
汽一連連长(上尉)	韓振亭	男	汉	軍委	北京軍委行政經济管理部供給处
汽二連政指(上尉)	朱新民	男	汉	兰州軍区汽車独立营	兰州市焦家灣汽車独立营
汽三連連长(上尉)	王稀珠	男	汉	同上	同上
汽三連副連长	閻荣魁	男	汉	同上	兰州焦家灣汽車独立营
汽二連副連长	楊立生	男	汉	同上	同上
会計	馬斌甫	男	汉	兰州軍区后勤部	兰州东教場后勤营房处
	張保生	男	汉	兰州軍区独立汽車营	兰州焦家灣汽車独立营朱有荣轉
汽車連排长(少尉)	董鴻文	男	汉	同上	同上
同上	白国栋	男	汉	空軍司令部	河北通县机場汽車連
同上	蕭同勤	男	汉	装甲兵司令部	北京装甲兵司令部轉坦克二师
汽車連司务长(准尉)	王有民	男	汉	兰州軍区独立汽車营	兰州焦家灣汽車独立营
同上	刘錦民	男	汉	同上	同上
汽車連排长(少尉)	孔宪春	男	汉	同上	同上
汽車連排长(少尉)	郝文友	男	汉	中国人民解放軍第五六四团	石家庄63軍188师564团
警衛排长	薛英杰	男	汉	中国人民解放軍內衛七四团	西安市內衛74团
同上	陈存才	男	汉	同上	同上

交通部队和警衛部队軍士士兵：	郭振山	男	汉	空司	北京空軍司令部場站管理科
	楊庆远	男	汉	中国人民解放軍二七二七部队	北京空軍司令部轉2727部队二支队
	徐松华	男	汉	空司	河北楊村机場汽車連
	向自西	男	汉		沈陽軍区汽車75团一营
	范佑卿	男	汉		北京空軍司令部
	王玉貴	男	汉		兰州东教場后勤食堂

林志民	男	汉	青島海軍基地司令部管理处汽車排
罗正平	男	汉	北京裝甲兵司令部轉坦克二师
吳　俊	男	汉	沈陽軍区炮兵司令部
朱永波	男	汉	沈陽市和平区潼关街41号
馬清祿	男	汉	沈陽軍区防空司令部汽車連
林立敬	男	汉	同　上
王文波	男	汉	北京海軍司令部第二管理处
单永貴	男	汉	同　上
韓志斌	男	汉	北京空軍司令部指訓班汽車連
張錫恩	男	汉	兰州軍区司令部汽車排
高重林	男	汉	北京炮兵9团5049支队
王瑞升	男	汉	北京炮兵6师运输連
赵洪根	男	汉	北京炮兵7团团部
吕振华	男	汉	北京炮兵7团
李景軒	男	汉	北京炮兵5049支队
高世洪	男	汉	北京炮兵14师9团2营
周廷祿	男	汉	北京裝甲兵司令部轉独立二团
馮进元	男	汉	北京裝甲兵司令部轉独立一团
逯再兴	男	汉	沈陽軍区后勤車管处修理連
楊兴元	男	汉	同　上
周維良	男	汉	河北邢台0207部队司令部
刘献民	男	汉	河北获鹿0209部队司令部
陰發祥	男	汉	河北邢台0207部队司令部
杜智坤	男	汉	西安內衛74团
曹志明	男	汉	同　上
宋成有	男	汉	同　上
張忠元	男	汉	同　上
王天起	男	汉	北京炮兵14师司令部
馮金書	男	汉	步兵70师
王春陽	男	汉	北京裝甲兵司令部轉坦克独三团
王麒林	男	汉	沈陽軍区汽15团1連
潘清文	男	汉	沈陽軍区后勤車管处修理連

褚若先	男	汉	沈陽軍区后勤車管处西安內衛74团
刘建国	男	汉	
張新川	男	汉	同上
方志英	男	汉	同上
賀根有	男	汉	同上
刘群倉	男	汉	同上
行明科	男	汉	同上
周金福	男	汉	同上
楊清俊	男	汉	同上
楊建国	男	汉	同上
李潮忠	男	汉	同上
赵希廉	男	汉	同上
赵进元	男	汉	同上
王广明	男	汉	同上
刘江發	男	汉	同上
乔登科	男	汉	同上
吳傳荣	男	汉	同上
赵俊杰	男	汉	同上
姚水利	男	汉	同上
岳文魁	男	汉	同上
鍾四海	男	汉	同上
李振海	男	汉	同上
王有才	男	汉	同上
薛富民	男	汉	同上
侯振东	男	汉	同上
張春元	男	汉	同上
边志林	男	汉	同上
張景明	男	汉	同上
郑万楼	男	汉	同上
靳新民	男	汉	同上
吳志成	男	汉	同上
張如潘	男	汉	同上
王建功	男	汉	同上
胡生春	男	汉	同上
王应賢	男	汉	同上
任新成	男	汉	同上
赵兆欽	男	汉	同上
張成朝	男	汉	同上

何智胂	男	汉	西安市内衛74团
乔长民	男	汉	同上
华忠心	男	汉	同上
胡宗祥	男	汉	同上
苏守忠	男	汉	同上
宋宝成	男	汉	同上
罗忠义	男	汉	同上
武喜春	男	汉	同上
阮长理	男	汉	同上
張志超	男	汉	同上
李树新	男	汉	同上
李永西	男	汉	同上
張金胂	男	汉	同上
史忠信	男	汉	同上
胡生存	男	汉	同上
肖邦劳	男	汉	同上
楊其通	男	汉	北京海軍司令部管理处
張国斌	男	汉	石家庄 0973 部通訊营
田貴荣	男	汉	北京通訊 101 团1营
周安	男	汉	河北元进县9507部汽車修理所
袁紹俊	男	汉	北京軍区 24 軍 70 师
李耀廷	男	汉	沈陽軍区后勤車管处修理連
史生洪	男	汉	兰州市焦家灣汽車独立营
赵同祿	男	汉	同上
王廷俊	男	汉	同上
杜廷福	男	汉	同上
李鳳祥	男	汉	同上
孙仁义	男	汉	同上
魏天忠	男	汉	同上
鄒道远	男	汉	同上
慕克文	男	汉	同上
付体裕	男	汉	同上
何志浩	男	汉	同上
謝光福	男	汉	同上
常希善	男	汉	同上
齐平海	男	汉	同上
陈紹斌	男	汉	同上

張建学	男	汉	兰州焦家灣汔車独立营
李克怀	男	汉	同上
赵云德	男	汉	同上
田志民	男	汉	同上
李丁兴	男	汉	同上
雷国良	男	汉	同上
孙炳梨	男	汉	同上
付覚民	男	汉	同上
張生發	男	汉	同上
黄初生	男	汉	兰州东教場后勤小車班
錢根礼	男	汉	兰州市焦家灣汔車独立营
李忠孝	男	汉	同上
王仲英	男	汉	同上
蘆万志	男	汉	同上
郎全生	男	汉	同上
張儒忠	男	汉	同上
何斌	男	汉	同上
孟宪逢	男	汉	同上
王三娃	男	汉	同上
楊明泉	男	汉	同上
梁君	男	汉	銀川汔車1团教导营
罗文荣	男	汉	同上
張金潤	男	汉	同上
苏凰山	男	汉	兰州焦家灣汔車独立营
赵其文	男	汉	同上
蘆少生	男	汉	同上
賈登銀	男	汉	同上
万世俊	男	汉	同上
馬永珍	男	汉	同上
任忠杰	男	汉	同上
唐世昌	男	汉	同上
刘道發	男	汉	同上
馬进才	男	汉	同上
田世忠	男	汉	同上
尤健	男	汉	同上
毛洪玉	男	汉	同上
王明智	男	汉	同上
馬連昌	男	汉	同上

閻志荣	男	汉	兰州焦家灣汽車独立营
李庆华	男	汉	同　上
赵元海	男	汉	同　上
程主义	男	汉	同　上
李治忠	男	汉	同　上
董治虎	男	汉	同　上
雷　祥	男	汉	同　上
刘耀德	男	汉	同　上
郭振山	男	汉	同　上
李效堂	男	汉	同　上
陶振荣	男	汉	同　上
鞠长友	男	汉	同　上
海成章	男	汉	同　上
高永宜	男	汉	同　上
曹永德	男	汉	同　上
陈明学	男	汉	同　上
王崇祥	男	汉	同　上
巩玉文	男	汉	兰州庙滩子汽車团教导营
姬世杰	男	汉	銀川汽車一团教导营
李彦奎	男	汉	同　上
李海靖	男	汉	同　上
陈振民	男	汉	同　上
郝景友	男	汉	同　上
陈光义	男	汉	同　上
吕光科	男	汉	同　上
刘学文	男	汉	河北获鹿县0209部队司令部
于俊生	男	汉	青海噶尔穆汽車一团
李生其	男	汉	同　上
陆文孝	男	汉	同　上
郑兴永	男	汉	同　上
尙富仁	男	汉	石家庄0973部警衛連
焦振英	男	汉	石家庄63軍188师562团
何金海	男	汉	甘肃張掖預备9师
常　英	男	汉	河北邯鄲0208部独立二分队
孟兆和	男	汉	河北邢台0207部队汽車連
孙肿福	男	汉	甘肃張掖預备9师
姬守科	男	汉	兰州拱星岭104号

田兴和	男	汉	兰州軍区司令部汽車排
赵爱双	男	汉	青海軍区后勤汽車排
邱群英	男	汉	兰州軍区总医院第一門診部
虞　良	男	汉	兰州軍区后勤846倉庫
刘　邦	男	汉	甘肃張掖預备9师
刘介溪	男	汉	陕西軍区后勤汽車排
宋克仁	男	汉	同　上
王东来	男	汉	同　上
王治明	男	汉	同　上
李长德	男	汉	陕西虢鎮305倉庫
王志杰	男	汉	銀川汽車教导营
馬好学	男	汉	同　上
刘振兴	男	汉	同　上
赵春生	男	汉	同　上
韦德兴	男	汉	同　上
李廷基	男	汉	同　上
蔣保珠	男	汉	同　上
魚福純	男	汉	同　上
陈純德	男	汉	同　上
竇金銀	男	汉	同　上
王民育	男	汉	同　上
黃克頓	男	汉	同　上
白志剛	男	汉	同　上
魏其剛	男	汉	同　上
严家駒	男	汉	同　上
赵其中	男	汉	同　上
冉元成	男	汉	同　上
胡金本	男	汉	同　上
苏平坤	男	汉	同　上
优　明	男	汉	同　上
陈彦芳	男	汉	同　上
楊树成	男	汉	同　上
李树荣	男	汉	同　上
賈金娃	男	汉	同　上
赵旭昌	男	汉	同　上
李如生	男	汉	同　上
廉　忠	男	汉	銀川軍分区行政管理处汽車班
王金华	男	汉	銀川市陆軍第五医院

王保国	男	汉	甘肃永登炮15师司令部汽車班
范玉英	男	汉	甘肃天水步兵学校汽車班
吴　祥	男	汉	同　上
何連堂	男	汉	同　上
赵世林	男	汉	甘肃城县步兵 11 师
吴宪成	男	汉	同　上
宋朝华	男	汉	陕西宝鷄11步兵預校
張永福	男	汉	兰州軍区軍会械处建委
張国毅	男	汉	西安中兴路第四軍医大学
林春發	男	汉	同　上
張广仁	男	汉	同　上
赵仁杰	男	汉	同　上
曹文华	男	汉	兰州軍区司令部队列处
刘宗海	男	汉	陕西宝鷄第三陆軍医院
吴得貴	男	汉	甘肃張掖預 9 师
張貴生	男	汉	同　上
王福林	男	汉	同　上
雅海成	男	汉	同　上
秦光祖	男	汉	西安王曲武威步校
張建华	男	汉	同　上
白玉川	男	汉	同　上
韓振声	男	汉	兰州七里河吴家园16号
巨元璽	男	汉	陕西霸桥第一炮兵預校
王春英	男	汉	陕西韦曲第一步兵預校
馬东祿	男	汉	兰州十里店 303 倉庫
应时林	男	汉	青海軍区后勤汽車一排
吴永謀	男	汉	兰州拱星岭汽修厂
屈永杰	男	汉	同　上
張树堂	男	汉	同　上
田　吉	男	汉	同　上
范　强	男	汉	同　上
熊俊武	男	汉	兰州鉄路第一工程局供应处
丁玉五	男	汉	兰州自由路飲食公司
石国盛	男	汉	兰州市团結公司
王有才	男	汉	同　上
馬如駿	男	汉	同　上

丁学忠	男	汉	兰州第一速中
元坐云	男	汉	同　上
朱家泉	男	汉	甘肃省人民委員会交际处
王有福	男	汉	兰州中华路大众食堂
李書海	男	汉	河北省高碑店0048部队独立二分队
楊万英	男	汉	河北省获鹿0209独立汽車連
張敬远	男	汉	兰州市政机关食堂
郑祥吉	男	汉	兰州公共飲食公司
牟成栋	男	汉	同　上
徐盛林	男	汉	同　上
張云龙	男	汉	兰州鉄路新村管理局职工供应科
李修治	男	汉	同　上
賈　宣	男	汉	噶尔穆汽車一团
朱紀章	男	汉	兰州拱星岭904倉庫
王甲明	男	汉	兰州焦家灣981倉庫
杜景俊	男	汉	兰州軍区高干文化学校
張生明	男	汉	兰州飲食公司
王順昌	男	汉	兰州軍区总医院
魏德新	男	汉	銀川汽車教导营
高庆云	男	汉	兰州鉄路第一工程局
王　春	男	汉	兰州軍区司令部小車排
王永成	男	汉	兰州东教場后勤食堂庫
黃德林	男	汉	兰州东教場軍区司令部管理处第三食堂
丁文瑞	男	汉	兰州东教場軍区司令部管理处第一食堂
張志忠	男	汉	兰州东教場后勤食堂
王玉貴	男	汉	北京軍区炮兵部
王其宋	男	汉	銀川汽車教导营
聶忙孝	男	汉	同　上
付　基	男	汉	同　上
丁四順	男	汉	同　上
龐宝庆	男	汉	同　上
徐　俊	男	汉	同　上
赵申堂	男	汉	同　上
高劝勤	男	汉	同　上
邓熊安	男	汉	同　上

楊 廷 选	男	汉	銀川汽車1团教导营
王 金 山	男	汉	同 上
李 錦	男	汉	同 上
刘 維 汗	男	汉	同 上
左 清	男	汉	同 上
刘 玉 祥	男	汉	同 上
李 俊 清	男	汉	同 上
邓 世 清	男	汉	同 上
張 仁	男	汉	同 上
王 进 明	男	汉	同 上
高 德	男	汉	同 上
郝 德 兴	男	汉	同 上
呂 盛 斌	男	汉	同 上
罗 洪 荣	男	汉	北京西郊机場2343支队汽車連
徐 希 勤	男	汉	同 上
赵 尽 忠	男	汉	防空司令部軍士学校
方 志 祥	男	汉	北京空軍2734部队四支队
伊 貴 林	男	汉	沈陽后塔灣5461部队 6 支队
謝 金 国	男	汉	沈陽和平街 62 号
周 华 成	男	汉	天水东教場步校
蕭 汗 清	男	汉	兰州东教場司令部小車排
黃 秉 振	男	汉	兰州十里店 303 倉庫
錢 源	男	汉	兰州东教場司令部小車排
宋 維 斌	男	汉	同 上
段 良 善	男	汉	同 上
張 永 星	男	汉	同 上
孙 振 东	男	汉	同 上
李 森 林	男	汉	同 上
刘 国 斌	男	汉	同 上
陈 紹 林	男	汉	兰州軍区后勤 503 厂
李 明 智	男	汉	兰州拱星岭汽修厂
孟 祥 坤	男	汉	兰州軍区后勤队列科
王 發 明	男	汉	兰州焦家灣汽車独立营
白 遂 福	男	汉	同 上
卜 保 玉	男	汉	河北唐山开平鎮9251部一队
付 古 民	男	汉	同 上

姓名	性别	民族	地址
朱　瑞	男	汉	河北唐山9065部队駕駛班
張效德	男	汉	同　上
盛文俊	男	汉	同　上
李　貴	男	汉	吉林四平市坦克3师炮团一营
刘貴有	男	汉	河北长辛店6101部队汽車班
刘洪河	男	汉	河北楊柳青9375部队汽車連
寅祿忠	男	汉	北京槐树領6104部队
慈修礼	男	汉	河北顺义9193部队小車班
陆福林	男	汉	河北顺义9193部队二中队
李培玉	男	汉	河北顺义9193部队炮团
夏維均	男	汉	江苏徐州坦克四校汽車班
郑　鈞	男	汉	西安小南門外大学东路32号
黎世昌	男	汉	河北获鹿0209部队汽車連
何澤連	男	汉	北京永定路軍委第一通訊团
赵光尧	男	汉	吉林四平坦克三师
高風朝	男	汉	长沙市高級工程兵校練習营
王万明	男	汉	西安內衛74团
潘有平	男	汉	同　上
李巨新	男	汉	同　上
周君呈	男	汉	同　上
潘德洪	男	汉	石家庄63軍部轉
王靖洪	男	汉	銀川汽車教导营
楊發財	男	汉	同　上
沈尙有	男	汉	石家庄63軍轉
王世雄	男	汉	兰州十里店第三速中
孙万海	男	汉	同　上
王崇瑞	男	汉	长沙高級工程兵校練習营
郑家梅	男	汉	同　上
周篤愷	男	汉	同　上
王友君	男	汉	兰州軍区炮訓队
苗光甫	男	汉	兰州市上西园公共汽車公司

姓名	性别	民族	单位
罗 銀 生	男	汉	甘肃省委行政处
赵 生 喜	男	汉	兰州市东教場司令部保衛部
郭 新 汗	男	汉	青海省人民委員会交际处
刘 义 成	男	汉	西藏 太昭 汽車17团部
肖 宪 章	男	汉	同 上
王 官 正	男	汉	同 上
刘 泰 来	男	汉	同 上
邓 新 民	男	汉	同 上
湯 才 成	男	汉	同 上
陈 根 生	男	汉	同 上
朱 健 偉	男	汉	同 上
甘 煖 章	男	汉	同 上
張 文 俊	男	汉	同 上
王 建 康	男	汉	同 上
王 存 家	男	汉	同 上
蒋 即 生	男	汉	同 上
李 林 代	男	汉	同 上
謝 群 朗	男	汉	同 上
楊 本 道	男	汉	同 上
李 学 义	男	汉	同 上
蓸 定 三	男	汉	同 上
陈 友 乐	男	汉	同 上
严 忠 武	男	汉	同 上
段 学 初	男	汉	同 上
刘 清 华	男	汉	同 上
周 誠	男	汉	同 上
蒋 燦 零	男	汉	同 上
郑 友 祿	男	汉	同 上
姚 永 杰	男	汉	同 上
謝 鴻 麟	男	汉	同 上
王 鑫	男	汉	同 上
金 子 文	男	汉	同 上
刘 丹 楼	男	汉	同 上
曹 繼 先	男	汉	青海省人民委員会

編后記

中央代表团在西藏自治区筹备委員会成立的时候，受中央人民政府和毛主席的委託，前往拉薩祝賀筹备委員会的成立，并在会后到西藏各地进行訪問和慰問工作。参加代表团的每一个同志都感到这是一种光荣的使命，也都感到能有机会到祖国的边疆和有着悠久的历史和文化的，勤劳智慧而勇敢的藏族兄弟作友誼的交往是非常荣幸的。在短短的几个月中，代表团的同志和西藏各阶層僧俗人民建立了深厚的友誼，对壮丽而富饒的西藏高原产生了真摯的感情。現在代表团已經胜利地完成了它的任务，同志們都已經回到各自的工作崗位，但是在西藏同藏族兄弟相处的日子，都还仍然保留在每个同志的記忆中。西藏的英明而智慧的領袖达賴喇嘛和班禪額尔德尼，热情而勤劳的人民，和那壮丽的雪山草原都为我們每一个同志所怀念。在同志們的要求下，我們編了这个紀念册，贈送給同志們作为紀念。

但遺憾的是有一少部分团員在西藏自治区筹备委員会成立大会上致賀詞的鏡头因底片模糊又無法补拍，还有一部份工作人員的通訊地址等了解得不够詳細，在画册中只能付諸闕如；同时画册在各方面还会存在有不少缺点，希同志們指正。

中央代表团秘書組

1956年12月

རྩོམ་སྒྲིག་སྐོར་གྱི་གཏམ།

༄། །བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་འཛུགས་སྐབས་ཀྲུང་དབྱང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་དང་མའོ་ཀྲུའུ་ཞི་མཆོག་གི་བཀའ་མངགས་ལྟར་ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་ལྷ་སར་ཕྱིན་ནས་གྲ་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་འཛུགས་པར་དགའ་སྟོན་རྟེན་འབྲེལ་ཞུས་ཤིང་། གྲོས་ཚོགས་གྲུབ་རྗེས་བོད་ལྗོངས་ཀྱི་ས་ཁུལ་ཁག་ཏུ་མཚམས་འདྲི་དང་སེམས་གསོར་ཕྱིན་པ་དེ་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་གྲས་སུ་ཡོད་པའི་བློ་མཐུན་སུ་ཡིན་ཡང་དྲང་དཔལ་དང་གཟི་བརྗིད་ལྡན་པའི་འགན་འཁུར་ཞིག་ཡིན་པའི་ཚོར་བ་རྙེད་པར་མ་ཟད། མེས་རྒྱལ་གྱི་མཐའ་མཚམས་སུ་ཕྱིན་ནས་ཡུན་རིང་པོ་འི་ལོ་རྒྱུས་དང་རིག་གནས་ཡོད་ཅིང་། ངལ་རྩོལ་ལ་དགའ་བ། ཤེས་རབ་ཆེ་བ། དཔའ་རྩལ་དང་ལྡན་པ་བཅས་ཀྱི་བོད་རིགས་སྤུན་ཟླ་རྣམས་དང་མཛའ་ཞིང་བརྩེ་བའི་ཐོག་ནས་ཕན་ཚུན་མཇལ་འཕྲད་བྱེད་པའི་གོ་སྐབས་ཐོབ་པ་དེ་གཟི་བརྗིད་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་པའི་ཚོར་བའང་རྙེད་པ་རེད། ཡུན་ཐུང་ཟླ་ཤས་རིང་ལ་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་བློ་མཐུན་རྣམས་ཀྱིས་བོད་ཀྱི་རིམ་གྲལ་ཁག་གི་སེར་སྐྱ་མི་དམངས་དང་མཛའ་བརྩེ་དམ་ཟབ་བྱས་ཐོག བརྗིད་ཆགས་ལ་ཉམས་དགའ་ཞིང་ཐོན་ཁུངས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་བོད་ཀྱི་ས་མཐོ་དེར་བཅོས་མིན་གྱི་དགའ་ཞེན་སྐྱེས་པ་རེད། དེང་སང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པས་རང་གི་ལས་འགན་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་བསྒྲུབས་ཟིན་ཏེ་བློ་མཐུན་རྣམས་རང་རང་གི་བྱ་བ་བྱེད་སར་ཕྱིར་ལོག་ཀྱང་། བོད་ལྗོངས་སུ་བོད་རིགས་སྤུན་ཟླ་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་སྡོད་སྐབས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་སྣང་བརྙན་བཞིན་ཚང་མའི་སེམས་སུ་རྡོ་ལ་བརྐོས་པའི་རི་མོ་ལྟར་ཟུག་ཡོད་པས་བོད་ལྗོངས་ཀྱི་མགོན་སྐྱབས་གཙོ་བོ་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་དང་པཎ་ཆེན་ཨེར་ཏི་ནི་རྣམ་གཉིས་དང་། ལྷག་བསམ་རྣམ་པར་དག་ཅིང་ངལ་རྩོལ་ལ་དགའ་བའི་མི་དམངས། བརྗིད་ཆགས་ཤིང་ཉམས་དགའ་བའི་གངས་རི་དང་རྩྭ་ཐང་སོགས་གང་ཡིན་ཡང་དེ་དག་ཐམས་ཅད་བློ་མཐུན་ཚང་མའི་དྲན་གསོ་འི་ཡུལ་དུ་གྱུར། བློ་མཐུན་རྣམས་ཀྱི་ཐུགས་དགོངས་ལྟར་ང་ཚོས་དྲན་གསོ་མཚོན་བྱེད་ཀྱི་དེབ་འདི་བརྩམས་ནས་པར་དུ་བཏོན་ཏེ་བློ་མཐུན་རྣམས་ལ་དྲན་རྟེན་དུ་ཕུལ་བ་ཡིན།

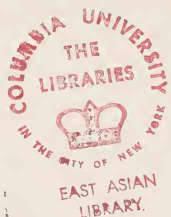
ཡིན་ན་ཡང་སེམས་ཕམ་བྱུང་བ་ནི་ཚོགས་མི་ཁ་ཤས་ཀྱིས་བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་གསར་ཚུགས་ཚོགས་ཆེན་ཐོག་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས་ཞུ་སྐབས་སློན་པའི་སྐུ་པར་མི་གསལ་ཡང་། ཡང་བསྐྱར་དུ་སློན་ཐབས་བྲལ་ཏེ་དེ་རང་མ་བཀོད་ཀ་མེད་བྱུང་བ་དང་། ལས་བྱེད་པ་ཁ་ཤས་ལ་ཡི་གེ་གཏོང་ཡུལ་རྒྱུ་ཡིག་ཐོག་རགས་རིམ་ཙམ་ལས་བཀོད་མ་ཐུབ་པ་ལ་སོགས་པའི་སྐྱོན་ཆ་མི་ཉུང་བ་ཞིག་ཡོད་འདྲ་བས་བློ་མཐུན་རྣམ་པ་ཚོས་དགོངས་འཆར་ལྷུག་པོར་གནང་སྐྱོང་ཡོང་བ་ཞུ།

ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པའི་དྲུང་ཡིག་ཚན་ཁག་གིས་བྲིས།

༡༩༦༥ ལོ་འི་ཟླ་ ༡༡ ལ།

目　录

དཀར་ཆག



書号：1138（3）225

中央代表團在西藏

民 族 出 版 社 出 版

地址：北京国子监特54号

北京市書刊出版业營业許可証出字第047号

中央民族印刷厂排字　上海市印刷三厂印刷

統一書号：M 8049・藏 82

དཔེ་རྟགས་ ༡༡༣༨ (༣) ༢༢༥།

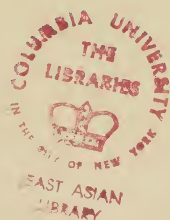
༄། །ཀྲུང་དབྱང་སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ་བོད་ལྗོངས་སུ་བཞུགས་
རིང་གི་གནས་ཚུལ་བརྙན་དེབ།

*

མི་རིགས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་གིས་བསྐྲུན་ནས་བཏོན་པ།

གནས་ཡུལ་པེ་ཅིན་གོ་ཙི་ཅན་སྒོ་ཧྲགས་ཨང་ ༥༤ པ།

པེ་ཅིན་གྲོང་ཁྱེར་གྱི་དཔེ་སྐྲུན་ལས་རིགས་གཉེར་ཚོགས་པའི་ལག་ཁྱེར་ཨང་ ༠༤༧ ཐོབ་པ།


COLUMBIA UNIVERSITY
THE LIBRARIES
IN THE CITY OF NEW YORK
EAST ASIAN
LIBRARY




COLUMBIA UNIVERSITY LIBRARIES
0065305892

